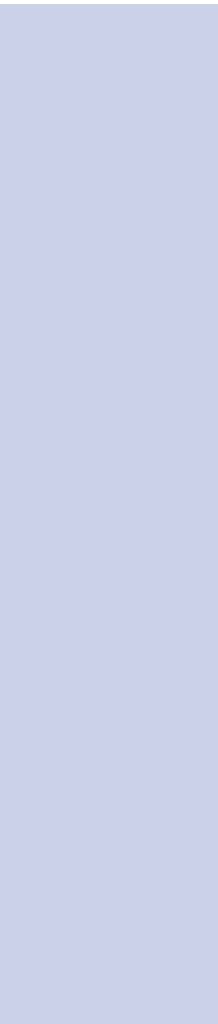


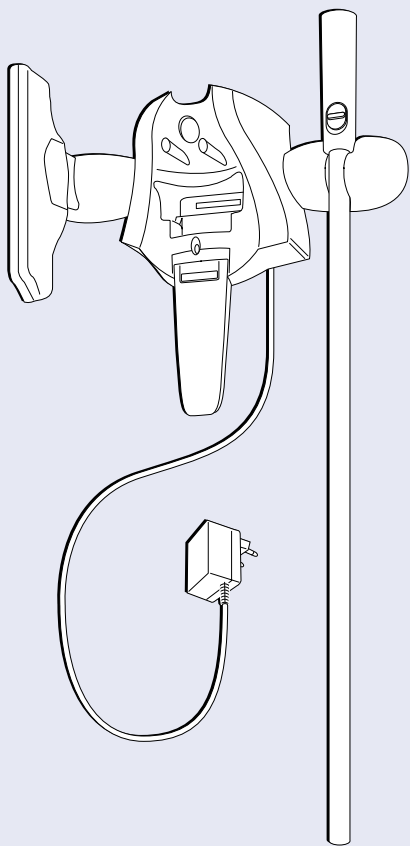
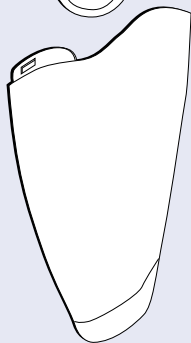
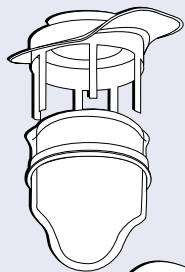
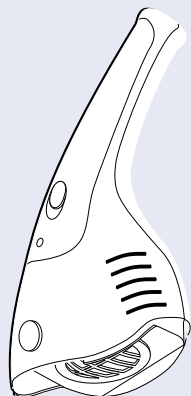
Jack

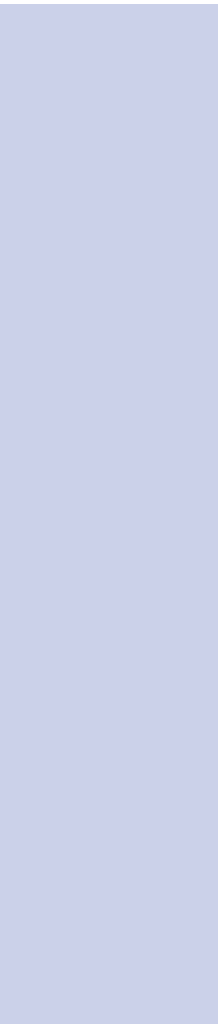
HR6071,6070



PHILIPS





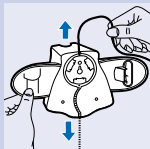


ENGLISH	6
POLSKI	14
ROMÂNĂ	22
РУССКИЙ	30
ČESKY	39
MAGYAR	47
SLOVENSKY	54
УКРАЇНСЬКА	62
HRVATSKI	71
EESTI	78
LATVISKI	85
LIETUVIŠKAI	92
SLOVENŠČINA	99

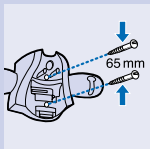
Important

- ▶ Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- ▶ Always switch the vacuum cleaner off after use.
- ▶ Never suck up water (or any other liquid). Never suck up ashes until they are cold.
- ▶ Do not let water enter the vacuum cleaner or the wall holder. Never immerse the vacuum cleaner or the wall holder in water.
- ▶ The charger plug feels warm. This is normal.
- ▶ Only charge the vacuum cleaner with the charger supplied.
- ▶ Do not use the appliance if it is damaged. Take it to an authorised Philips service centre for repair.

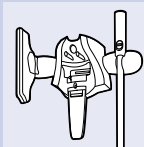
Preparing the appliance for use



- ▶ Wind and store excess mains cord in the wall holder.



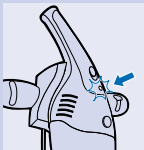
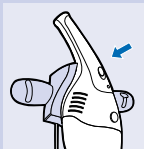
- ▶ Screw the wall holder to the wall with the screws supplied with the appliance.
- ▶ You can also place the vacuum cleaner and the wall holder FLAT on a table during charging.



- ▶ The crevice tool, floor nozzle and the stick can be attached to the wall holder by pushing them into the appropriate fastening slots.

Charging the appliance

- 1 Make sure that the slide switch of the vacuum cleaner is in off position (0) during charging. The appliance will not charge if the slide switch is in another position.
- 2 Insert the charger plug into the wall socket.
- 3 Always put the vacuum cleaner back onto the holder after use to recharge the batteries, even if the batteries are still almost fully charged.



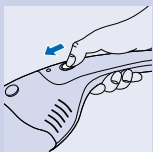
- ▶ The indicator light will come on to indicate that the appliance is charging. The indicator light will stay on as long as the appliance is connected to the wall holder and the plug is in the wall socket. The indicator light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

Recharge the appliance as soon as the motor power decreases noticeably.

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the charger plug from the wall socket to save energy.

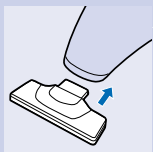
Vacuum cleaning



- 1 Set the slide switch to position I for normal suction power. Set it to position II for turbo suction power.

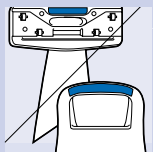
Connecting accessories

Hard floors and carpets



- 1 Use the floor nozzle for vacuum cleaning hard floors and carpets.

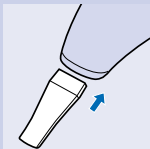
Fluff and hair



- 1 Assemble the fluff collector onto the nozzle of the appliance or onto the floor nozzle. Use the fluff collector to remove hair or fluff.

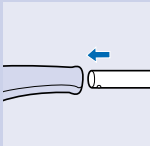
Pass the fluff collector gently over the hairs or fluff to be removed. The hairs or fluff will be worked loose from the surface, collected and then sucked up.

Hard-to-reach places

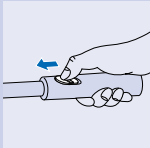


- 1** Use the crevice tool for vacuum cleaning hard-to-reach places.

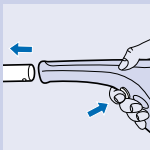
Extra reach



- 1** You can assemble the stick for extra reach when cleaning hard floors, carpets and hard-to-reach areas. Push the narrow part of the stick into the hole in the handle until you hear a click.

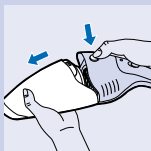


- ▶** You can switch the appliance on by means of the slide switch on the handle of the stick. The appliance may only be used in position II (turbo suction power) if the stick is attached.

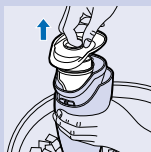


- 2** To detach the stick, press the release button underneath the handle of the vacuum cleaner and pull the stick out of the appliance.

Emptying the dustbag



- 1 Press the break button and open the vacuum cleaner over a dustbin.

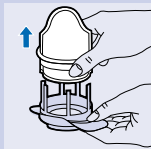


- 2 Remove the dustbag from the dust compartment.

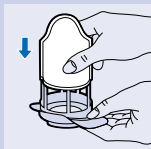
- 3 Empty the dustbag and the dust compartment.

- Clean the dustbag with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.

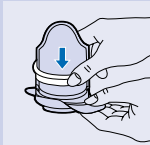
Replacing the dustbag



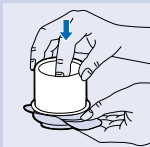
- 1 Slide the ring holding the edge of the dustbag upwards and remove the old dustbag.



- 2 Slide the new dustbag onto the dustbag frame.



- 3** Push the ring down to fasten the dustbag.



- 4** Push the point of the dustbag inwards.

Cleaning the appliance

- ▶ You can clean the appliance with a damp cloth. Remove the mains plug from the wall socket before cleaning the wall holder.

Do not let water enter the vacuum cleaner or the wall holder. Never immerse the vacuum cleaner or the wall holder in water.

- ▶ If necessary, clean the dust compartment and the dustbag with cold or lukewarm water. The dust compartment and the deflector may **NOT** be cleaned in a dishwasher.

Never use the vacuum cleaner when the dustbag or dust compartment is still wet.

Ordering dustbags

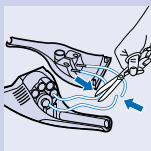
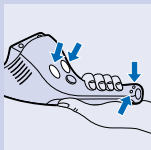
New (replacement) dustbags are available under type no. HR6934. Contact your Philips dealer. If you have any difficulties obtaining dustbags or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Environment

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips service centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.



- 1** Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner.
- 2** Cut the connecting wires one by one and remove the batteries.

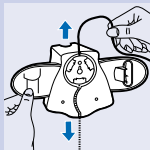
Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

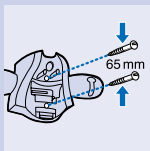
Ważne

- ▶ Przed pierwszym użyciu urządzenia przeczytaj poniższą instrukcję i zapoznaj się z ilustracjami.
- ▶ Zawsze wyłączaj odkurzacz po zakończeniu używania urządzenia.
- ▶ Nigdy nie wciągaj odkurzaczem wody ani żadnych innych płynów, nie wciągaj też gorącego popiołu.
- ▶ Nie dopuść do tego, by woda dostała się do odkurzacza lub do uchwytu ściennego. Nigdy nie zanurzaj odkurzacza, ani uchwytu ściennego w wodzie.
- ▶ Wtyczka ładowarki nagrzewa się. Jest to normalne zjawisko.
- ▶ Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą załączonej oryginalnej ładowarki.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Zanieś go w celu naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips.

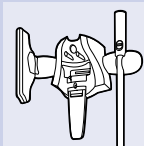
Przygotowanie urządzenia do użycia.



- ▶ Zwiń nadmiar przewodu zasilającego w uchwycie ściennym.



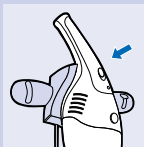
- ▶ Przykręć uchwyt ścienny do ściany za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem śrub.
- ▶ Podczas ładowania możesz również trzymać odkurzacz i uchwyt POZIOMO na stole.



- ▶ Szczelinówkę, szczotkę do podłogi oraz pręt plastikowy można przymocować do uchwyty ściennego, wciskając je w odpowiednie zaczepy mocujące.

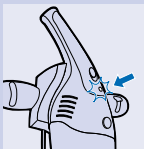
Ładowanie urządzenia

- 1 Upewnij się, czy włącznik odkurzacza jest ustawiony w pozycji wyłączonej (0) podczas ładowania. Urządzenie nie naładuje się, jeśli włącznik będzie w innej pozycji.



- 2 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka ściennego.

- 3 Zawsze wkładaj odkurzacz z powrotem do uchwyty ściennego, nawet wówczas, gdy akumulatory są w pełni naładowane.



- ▶ Podczas ładowania urządzenia będzie świecić się lampka kontrolna.

Lampka kontrolna będzie się świecić tak długo, jak urządzenie będzie połączone z uchwytem, a wtyczka ładowarki będzie znajdować się w gniazdku ściennym.

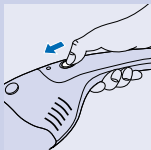
Lampka kontrolna nie informuje o stopniu naładowania wbudowanych akumulatorów.

Przed pierwszym użyciem ładuj urządzenie co najmniej 16 godzin.

Naładuj urządzenie ponownie, gdy tylko zauważysz wyraźne zwolnienie pracy silnika.

Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę ładowarki z gniazdka ściennego. W ten sposób zaoszczędzisz energię elektryczną.

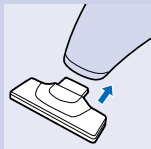
Odkurzenie



- I** Przesuń regulator na poziom I, aby uzyskać normalną moc ssania. Przesuń regulator na poziom II, jeśli chcesz uzyskać moc turbo.

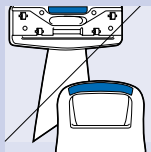
Podłączanie akcesoriów

Podłogi twarde i dywany



- I** Do czyszczenia twardych podłóg i dywanów używaj szczotki do podłóg.

Kłaczki i włosy

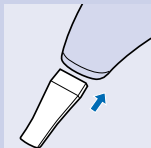


- I** Załóż zbieracz kłaczków na nasadkę urządzenia lub na szczotkę do podłóg. Taką końcówką zbieraj włosy lub kłaczki.

Przesuwaj zbieracz delikatnie ponad włosami lub kłaczkami, które chcesz wciągnąć. Włosy lub

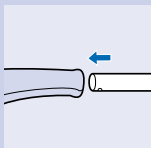
klaczki zostaną odcepione od powierzchni, zebrane i wciągnięte.

Miejsca trudno dostępne

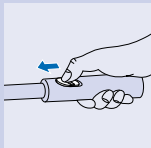


- 1 Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używaj szczelinówki.

Lepszy dostęp

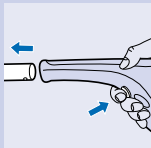


- 1 Podczas czyszczenia podłóg twardych, dywanów czy miejsc trudno dostępnych możesz zamontować pręt plastikowy. Wciśnij wąską część pręta w otwór w uchwycie, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.



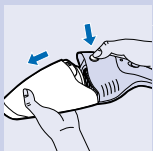
- 2 Możesz włączyć odkurzacz, przesuwając regulator na uchwycie pręta.

Przy założonym pręcie urządzenie może być ustawione wyłącznie w pozycji II (moc turbo).

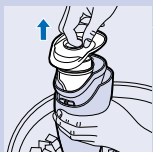


- 2 Aby odłączyć pręt plastikowy, wciśnij przycisk zwalniający pod uchwytem odkurzacza i zdejmij pręt z odkurzacza.

Opróżnianie worka na kurz



- 1 Wciśnij przycisk i otwórz odkurzacz nad koszem.

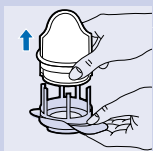


- 2 Wyjmij worek z komory.

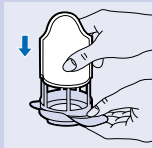
- 3 Opróżnij worek i komorę.

- Wyczyść worek szczotką lub zwykłym odkurzaczem, jeśli jest bardzo brudna.

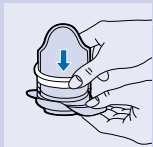
Wymiana worków na kurz



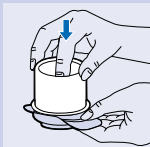
- 1 Przesuń do góry obręcz podtrzymującą krawędź worka i wyjmij stary worek.



- 2 Załóż nowy worek na ramę.



- 3 Wciśnij obręcz, by zamknąć worek.



- 4** Wciśnij worek do środka.

Mycie urządzenia

- Możesz umyć odkurzacz wilgotną szmatką. Przed przystąpieniem do mycia uchwytu ściennego wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nie dopuść do tego, by woda dostała się do odkurzacza lub do uchwytu ściennego. Nigdy nie zanurzaj odkurzacza, ani uchwytu ściennego w wodzie.

- W razie potrzeby, wypłucz komorę i worek na kurz zimną lub letnią wodą. Komora i deflektor nie mogą być myte w zmywarce.

Nie używaj odkurzacza, dopóki komora lub worek na kurz są jeszcze mokre.

Zamawianie worków na kurz

Nowe (wymienne) worki na kurz są dostępne pod numerem HR6934. W tej sprawie skontaktuj się ze sklepem firmy Philips.

Jeśli masz jakiegokolwiek trudności w uzyskaniu worków na kurz lub innych akcesoriów do odkurzacza, skontaktuj się z punktem obsługi

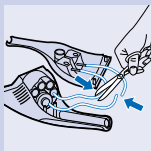
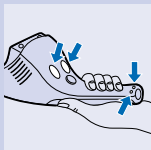
klienta firmy Philips w Polsce lub zwróć się do ulotki gwarancyjnej.

Ochrona środowiska

Akumulatory NiCd lub NiMH mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego. Mogą te wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia.

Jeśli pozbywasz się odkurzacza, wyjmij z niego akumulatory. Nie wyrzucaj akumulatorów wraz z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Zanieś je do specjalnego punktu zbiorczego. Możesz także zanieść akumulatory do punktu obsługi klienta firmy Philips. Pracownicy zajmą się wyrzuceniem zużytych akumulatorów zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Wyrzucaj tylko w pełni wyczerpane akumulatory.



- 1** Odczekaj, aż urządzenie zatrzyma się wyczerpując do końca akumulatory; odkręć śrubki i otwórz odkurzacza.
- 2** Przetnij kolejno przewody i wyjmij akumulatory.

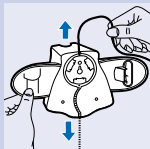
Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w internecie: www.philips.com lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Działu Obsługi Klienta firmy Philips, zwróć się do najbliższego punktu serwisowego działu AGD firmy Philips.

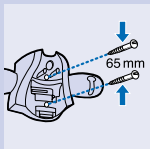
Important

- ▶ Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și urmăriți ilustrațiile înainte de a începe să folosiți aparatul.
- ▶ Oprii întotdeauna aparatul după utilizare.
- ▶ Nu aspirați niciodată cu aspiratorul apă (sau alte lichide). Nu trageți nici scrumul de țigară dacă nu s-a răcit.
- ▶ Nu lăsați să intre apă în aparat sau în suportul de perete. Nu introduceți niciodată aparatul sau suportul de perete în apă.
- ▶ Încărcătorul se încinge. Acest lucru este normal.
- ▶ Încărcați aspiratorul doar cu încărcătorul furnizat.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă este stricat. Duceți-l la un service autorizat Philips pentru reparații.

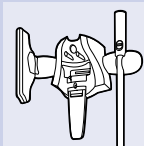
Pregătirea aparatului pentru utilizare



- ▶ Răsuciți și depozitați cablul în exces în suportul de perete.

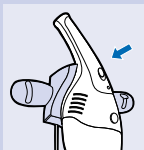


- ▶ Înșurubați suportul de perete în perete folosind șuruburile furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Puteți, de asemenea, poziționa aspiratorul și suportul de perete FLAT pe o masă în timp ce îl încărcați.

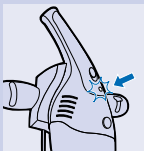


- ▶ Duza cu șanț, duza pentru podele și tubul subțire pot fi fixate în suportul de perete prin simpla lor împingere în sloturile corespunzătoare.

Încărcarea aparatului



- 1 Asigurați-vă că butonul culisant al aspiratorului este pe poziția oprire (0) în timpul încărcării. Aparatul nu se va încărca dacă butonul culisant este în altă poziție.
- 2 Introduceți încărcătorul în priză.
- 3 Repoziționați întotdeauna aspiratorul pe suport după utilizare pentru a se reîncărca, chiar dacă bateriile sunt aproape pline.



- ▶ Becul pilot se va aprinde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă.

Becul martor va rămâne aprins atâta timp cât aparatul este conectat la suport și cablul este în priză.

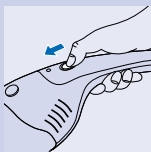
Becul pilot nu indică nivelul de încărcare al bateriilor încorporate.

Înainte de prima utilizare a aparatului, lăsați-l să se încarce cel puțin 16 ore.

Reîncărcați aparatul imediat ce observați că puterea motorului scade.

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp, vă sfătuim să scoateți încărcătorul din priză pentru a economisi energie.

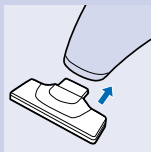
Aspirarea



- I Poziționați butonul culisant pe poziția I pentru o putere de aspirare normală. Poziționați-l pe poziția II pentru o putere de aspirare turbo.

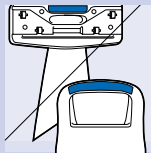
Conectarea accesoriilor

Podele dure sau covoare



- I Utilizați duza pentru podele pentru aspirarea podelelor și a covoarelor.

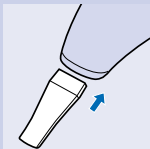
Scame și smocuri de păr



- I Fixați colectorul de scame pe duza aparatului sau pe duza pentru podele. Folosiți colectorul de scame pentru aspira scamele și smocurile de păr.

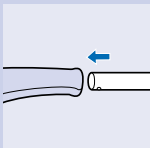
Treceți ușor cu colectorul de praf peste scamele și smocurile de păr: Firele de păr și scamele vor fi desprinse de pe suprafață, vor fi adunate și aspirate.

Locuri greu accesibile

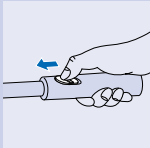


- 1** Folosiți duza cu șanț pentru a curăța locurile greu accesibile.

Pentru o curățare temeinică

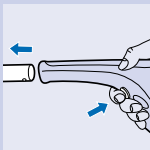


- 1** Puteți asambla tubul pentru a curăța mai bine când aspirați suprafețe dure, covoare și locurile mai greu accesibile. Împingeți capătul îngust al tubului în mâner până ce auziți un clic.



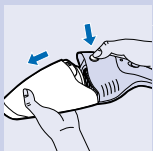
- ▶** Puteți porni aparatul cu ajutorul butonului culisant de pe mânerul tubului.

Dacă tubul este atașat, aparatul poate fi utilizat doar pe poziția II (putere de aspirare turbo).

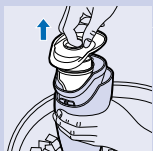


- 2** Pentru a desprinde tubul, apăsați butonul de sub mânerul aspiratorului și trageți tubul din aparat.

Golirea sacului de praf



- 1 Apăsați butonul oprire și deschideți aspiratorul deasupra coșului de gunoi.

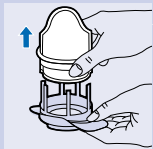


- 2 Scoateți sacul de praf din compartiment.

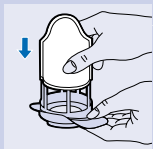
- 3 Goliți sacul de praf și compartimentul pentru sacul de praf.

- Dacă sacul de praf este foarte murdar, curățați-l cu o perie sau cu un aspirator normal.

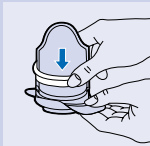
Înlocuirea sacului de praf



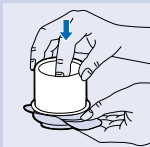
- 1 Culisați inelul ce susține marginea sacului de praf în sus și scoateți sacul de praf folosit.



- 2 Introduceți complet noul sac de praf deasupra cadrului sacului de praf.



- 3** Împingeți inelul în jos pentru a fixa sacul de praf.



- 4** Împingeți vârful sacului înăuntru.

Curățarea aparatului

- ▶ Puteți curăța aparatul cu o cârpă umedă. Scoateți cablul din priză înainte de a curăța suportul de perete.

Nu lăsați să intre apă în aparat sau în suportul de perete. Nu introduceți niciodată aparatul sau suportul de perete în apă.

- ▶ Dacă este necesar, curățați compartimentul sacului și sacul de praf cu apă rece sau călduță. Compartimentul sacului și deflectorul **NU** pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Nu folosiți niciodată aspiratorul când sacul de praf sau compartimentul sacului sunt încă ude.

Comandarea sacilor de praf

Sacii de praf noi (de înlocuit) sunt disponibili sub codul HR6934. Contactați furnizorul dumneavoastră Philips.

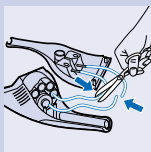
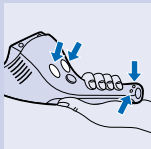
Dacă aveți dificultăți în obținerea sacilor de praf sau a altor accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să consultați Biroul Consumatori din țara dumneavoastră sau fișa de garanție.

Protejarea mediului înconjurător

Bateriile NiCd/NiMH pot dăuna mediului înconjurător și pot exploda dacă sunt expuse focului sau unor temperaturi înalte.

Scoateți bateriile când aruncați aparatul. Nu aruncați bateriile în gunoiul menajer, ci duceți-le la centru de colectare. Puteți duce bateriile la un centru service Philips care le va arunca în conformitate cu regulile privind protejarea mediului înconjurător.

Scoateți bateriile doar dacă sunt complet descărcate.



- 1** Lăsați aparatul să funcționeze până ce se oprește, desfaceți șuruburile și deschideți aspiratorul.
- 2** Tăiați firele de legătură unul câte unul și scoateți bateriile.

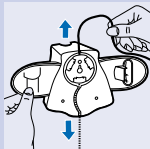
Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau service, sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul de web Philips www.philips.com sau contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice și Produse de Ingrijire Personală.

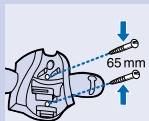
Внимание

- ▶ Перед началом эксплуатации пылесоса прочитайте настоящее руководство и ознакомьтесь с иллюстрациями.
- ▶ Обязательно отключайте пылесос, когда Вы не пользуетесь им.
- ▶ Запрещается убирать пылесосом воду (или любые другие жидкости). Запрещается убирать пылесосом горячий пепел до тех пор, пока пепел не остынет.
- ▶ Не допускайте попадания воды в пылесос или настенный держатель. Запрещается погружать пылесос или настенный держатель в воду.
- ▶ Вилка зарядного устройства может стать теплой на ощупь. Это нормально.
- ▶ Заряжайте пылесос только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки.
- ▶ Запрещается пользоваться пылесосом, если он неисправен. В этом случае его следует доставить в уполномоченный сервисный центр компании Филипс для ремонта.

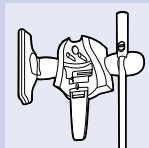
Подготовка пылесоса к работе



- ▶ Смотайте шнур питания и уберите его в настенный держатель.



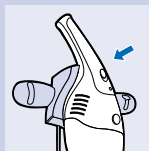
- ▮ Укрепите настенный держатель на стене винтами, входящими в комплект поставки.
- ▮ Во время зарядки аккумуляторной батареи Вы также можете поместить пылесос и настенный держатель FLAT на стол.



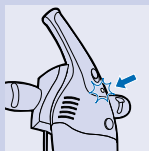
- ▮ Щелевую насадку, насадку для полов и удлинительную трубку можно закрепить на настенном держателе, вставив их в соответствующие пазы.

Как заряжать аккумуляторную батарею

- 1 Следите за тем, чтобы в процессе зарядки аккумуляторной батареи переключатель был установлен в положение 0 (выключено). Если выключатель находится в другом положении, зарядка производится не будет.



- 2 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.



- 3 Закончив уборку, всегда устанавливайте пылесос на настенный держатель для подзарядки аккумуляторной батареи (даже когда она почти полностью заряжена).

- ▮ Загорится индикатор, показывая, что прибор заряжается.

Индикатор будет гореть все время, пока пылесос установлен на настенном держателе и вилка зарядного устройства вставлена в розетку электросети.

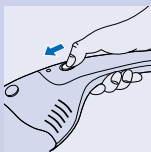
Индикатор не выдает каких-либо показаний о уровне заряда встроенной аккумуляторной батареи.

Перед тем как начать пользоваться пылесосом его необходимо зарядить в течение по крайней мере 16 часов.

Подзарядку аккумуляторной батареи следует производить при заметном снижении мощности электродвигателя.

В случае если Вы не собираетесь пользоваться пылесосом в течение продолжительного времени, рекомендуем Вам отключить прибор от электросети в целях экономии электроэнергии.

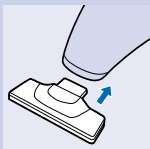
Порядок работы



- I** Для работы с нормальной силой всасывания установите переключатель в положение «I». Установите переключатель в положение «II» для повышения силы всасывания.

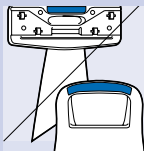
Установка аксессуаров

Уборка жестких полов и ковровых покрытий



- I** Для уборки жестких полов и ковровых покрытий используйте насадку для полов.

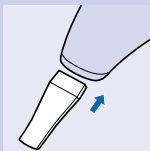
Уборка пуха и волос



- I** Установите насадку для сбора пуха на всасывающую трубку пылесоса или на насадку для полов. Используйте насадку для сбора пуха при уборке пуха и волос.

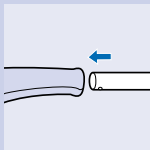
Аккуратно проведите насадкой для сбора пуха по загрязненной поверхности. Волосы или пух будут отрываться от поверхности, собираться, а затем всасываться пылесосом.

Уборка труднодоступных мест

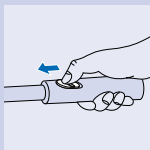


- I** Для уборки труднодоступных мест используйте щелевую насадку.

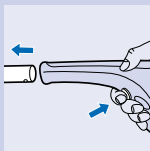
Уборка особо труднодоступных мест



- 1** При уборке жестких полов, ковровых покрытий и труднодоступных мест для дополнительного удобства Вы можете использовать удлинительную трубку. Вставьте узкую часть удлинительной трубки в отверстие ручки всасывающей трубки до щелчка.

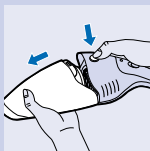


- Для включения пылесоса Вы можете использовать выключатель, расположенный на рукоятке удлинительной трубки. При установленной удлинительной трубке пылесосом можно пользоваться только в режиме «I» (повышенная сила всасывания).

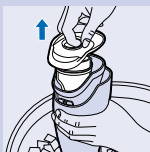


- 2** Чтобы снять удлинительную трубку, нажмите кнопку защелки, расположенную под ручкой всасывающей трубки, и выньте удлинительную трубку, потянув ее на себя.

Опорожнение мешка-пылесборника



- 1** Нажмите на кнопку-защелку и откройте пылесос над мусорным ведром.

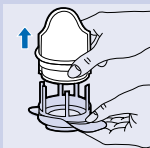


2 Выньте мешок-пылесборник из отсека пылесборника.

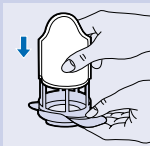
3 Вытряхните содержимое мешка-пылесборника и отсека пылесборника.

► Если мешок-пылесборник сильно загрязнен, очистите его с помощью щетки или другого пылесоса.

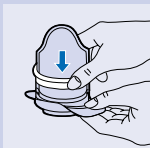
Замена мешка-пылесборника



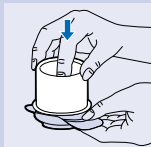
1 Приподняв мешок-пылесборник за кромку, сдвиньте кольцо вверх и выньте мешок-пылесборник.



2 Вставьте новый мешок-пылесборник в держатель.



3 Продвиньте кольцо вниз, чтобы закрепить мешок-пылесборник.



- 4** Продвиньте кромку мешка-пылесборника внутрь.

Очистка пылесоса

- Вы можете очищать пылесос с помощью влажной ткани. Перед очисткой настенного держателя выньте вилку шнура питания из розетки электросети.

Не допускайте попадания воды в пылесос или настенный держатель. Запрещается погружать пылесос или настенный держатель в воду.

- В случае необходимости промойте мешок-пылесборник и отсек пылесборника холодной или чуть теплой водой. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** мыть отсек пылесборника и отражатель в посудомоечной машине.

Запрещается пользоваться пылесосом до полного высыхания мешка-пылесборника и отсека пылесборника.

Приобретение мешков-пылесборников

Новые (сменные) мешки-пылесборники можно приобрести, указав номер HR6934. Обратитесь в ближайшую торговую организацию компании Филипс.

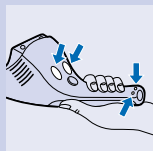
Если у Вас возникли проблемы с приобретением мешков-пылесборников или аксессуаров для Вашего пылесоса, пожалуйста, обратитесь в Сервисный центр компании "Филипс" в Вашей стране или ознакомьтесь с информацией, приведенной в международном гарантийном талоне.

Охрана окружающей среды

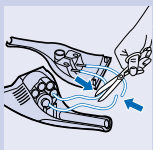
Никель-кадмиевые/никель-металл-гидридные аккумуляторные батареи могут представлять опасность для окружающей среды; кроме того они могут взрываться при нагревании или попадании в огонь.

Перед утилизацией пылесоса удалите аккумуляторную батарею. Не выбрасывайте аккумуляторную батарею с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в официальный приемный пункт. Вы также можете сдать пылесос в сервисный центр компании Филипс, сотрудники которого позаботятся об извлечении аккумуляторной батареи и ее утилизации без ущерба для окружающей среды.

Перед удалением аккумуляторной батареи ее необходимо полностью разрядить.



- 1** Включите пылесос и подождите, пока двигатель не остановится, затем отверните винты и откройте пылесос.



- 2** Последовательно обрежьте соединительные провода, а затем выньте аккумуляторную батарею.

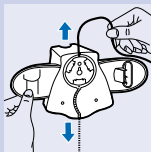
Гарантия и обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на Web-сайт компании Филипс по адресу www.philips.com или в Центр по работе с клиентами компании Филипс в Вашей стране (номер телефона центра Вы найдете на международном гарантийном талоне). В случае отсутствия в Вашей стране Центра по работе с клиентами, обратитесь в местное представительство компании Филипс или свяжитесь с Отделом обслуживания фирмы Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

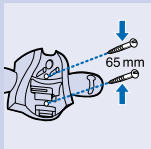
Důležité

- ▶ Než přístroj poprvé použijete, přečtěte pečlivě celý návod a sledujte přitom příslušná vyobrazení.
- ▶ Po použití vždy přístroj vypněte.
- ▶ Nikdy nevysávejte vodu (ani jiné tekutiny). Nevysávejte rovněž popel, pokud již není zcela chladný.
- ▶ Dbejte na to, aby se do přístroje nebo do jeho nástěnného držáku nedostala voda. Přístroj ani jeho nástěnný držák nesmíte nikdy ponořit do vody.
- ▶ Zásuvka pro nabíjení může být teplá. To je zcela normální jev.
- ▶ Akumulátory přístroje nabíjejte jen dodaným nabíjecím zařízením.
- ▶ Pokud byste na přístroji zjistili jakékoli poškození, nepoužívejte ho a vyhledejte autorizovanou opravnu firmy Philips.

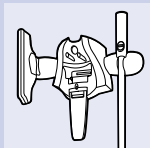
Příprava vysavače k použití



- ▶ Nadbytečný přívodní kabel naviňte na nástěnný držák.



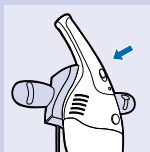
- ▶ Nástěnný držák přišroubujte šrouby, které jsou v příslušenství přístroje.
- ▶ Můžete též během nabíjení položit vysavač a jeho držák naplocho na stůl.



- ▶ Veškeré příslušenství vysavače můžete ukládat do příslušných výřezů v nástěnném držáku.

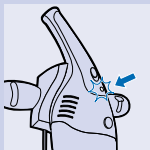
Nabíjení akumulátorů přístroje

- 1 Přesvědčte se, že posuvný spínač je během nabíjení ve vypnuté poloze 0. Pokud by tomu tak nebylo, akumulátory přístroje by se nenabíjely.



- 2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

- 3 Po ukončeném vysávání uložte vysavač vždy do nástěnného držáku aby se jeho akumulátory nabíjely a to i když jsou akumulátory téměř nabité.



- ▶ Kontrolka na vysavači se rozsvítí a indikuje nabíjení akumulátorů.

Kontrolka nabíjení svítí po celou dobu, kdy je vysavač zasunut do nástěnného držáku.

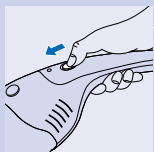
Kontrolka nedává žádnou informaci o úrovni nabití akumulátorů.

Před prvním použitím nabíjejte akumulátory alespoň po dobu 16 hodin.

Akumulátory nabíjejte jakmile zjistíte, že se zmenšuje výkon motoru vysavače.

Pokud vysavač nebudete delší dobu používat, doporučujeme vám vyjmout jej z nástěnného držáku abyste ušetřili elektrickou energii.

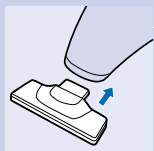
Vysávání



- I Zvolte polohu I pro běžné vysávání. Zvolte polohu II pro větší sací výkon vysavače.

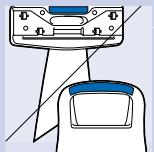
Příslušenství vysavače

Tvrdé podlahy a koberce



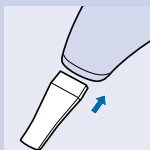
- I Pro vysávání tvrdých podlah a koberců zvolte podlahovou hubici.

Chuchvalce prachu a vlasy



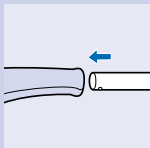
- I Pokud chcete vysávat chlupy nebo vlasy, nasadte speciální nástavec na přístroj nebo na podlahovou hubici.

Nástavcem přejíždějte zvolna přes chlupy nebo vlasy, které si přejete odstranit. Vlasy nebo chlupy se od podkladu uvolní a přístroj je vysaje.



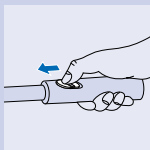
Hůře přístupná místa

- 1** Štěrbínovou hubici použijte pro vysávání hůře přístupných míst.



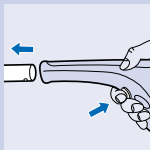
Nepřístupné prostory

- 1** Tento nástavec můžete použít pro čištění velmi nepřístupných prostor na kobercích nebo podlahách. Nasuňte užší konec nástavce do otvoru v rukojeti dokud neuslyšíte zaklapnutí.



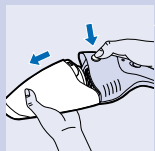
- 2** Přístroj můžete zapojit pomocí posuvného spínače na rukojeti nástavce.

V tomto případě můžete používat pouze rychlostní nastavení II (turbo).

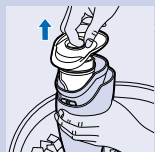


- 2** Nástavec uvolníte stisknutím tlačítka pod rukojetí a následným vytažením nástavce.

Vyprázdnění prachového sáčku



- 1 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřte vysavač nad odpadkovým košem.

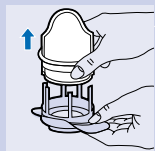


- 2 Z přístroje vyjměte prachový sáček.

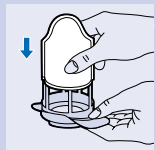
- 3 Vysypte prachový sáček a vyčistěte prachovou komoru.

- ▮ Prachový sáček vyčistěte kartáčkem. Pokud by byl nadměrně znečištěn, můžete ho vyčistit jiným vysavačem.

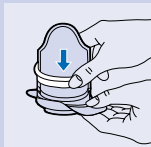
Výměna prachového sáčku



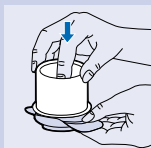
- 1 Z prachového sáčku stáhněte zajišťovací kroužek a prachový sáček vyjměte.



- 2 Nový prachový sáček zcela zasuňte podle obrázku na vodící lišty.



- 3** Zajišťovací kroužek vložte na jeho původní místo abyste prachový sáček upevnili.



- 4** Konec prachového sáčku zasuňte směrem dovnitř.

Cištění přístroje

- Vysavač čistěte vlhkým hadříkem. Dříve, než budete shodným způsobem čistit nástěnný držák, odpojte ho od sítě.

Dbejte na to, aby se do přístroje nebo do jeho nástěnného držáku nedostala voda. Přístroj ani jeho nástěnný držák nesmíte nikdy ponořit do vody.

- Pokud je to nutné, můžete prachovou komoru i prachový sáček umýt studenou nebo vlažnou vodou. Prachovou komoru a deflektor nesmíte nikdy mýt v myčce nádobí.

Před dalším použitím vysavače musí být prachový sáček i prachová komora zcela suché.

Prachový sáček

Nový (náhradní) prachový sáček je k dostání pod typovým označením HR 6934. Bližší informace vám podá váš dodavatel.

Pokud byste měli při obstarávání prachových sáčků nebo jiných náhradních dílů jakékoli problémy, obraťte se laskavě na Informační středisko firmy Philips nebo si přečtěte pokyny v letáčku s celosvětovou zárukou.

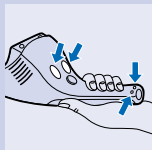
Ochrana životního prostředí

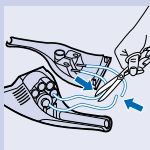
Akumulátory typu NiCd nebo typu NiMH mohou při svém rozpadu poškodit životní prostředí
Nesmíte je též vystavit nadměrným teplotám nebo ohni, kdy mohou způsobit škodu vybuchnutím.

Pokud přístroj likvidujete, nejprve z něho vyjměte akumulátory. Akumulátory nazahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný, která je k tomu určena. Akumulátory můžete též odevzdat v servisu firmy Philips, kde se již postarají o jejich optimální likvidaci.

Akumulátory z přístroje vyjměte jen když jsou ve zcela vybitém stavu.

I Nechte proto přístroj v chodu až do doby, kdy se jeho motor zastaví.





- 2** Odštípnete přívodní kablíky k akumulátorům a akumulátory vyjměte.

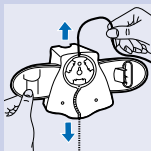
Záruka a servis

Pokud by se vám vyskytl jakýkoli problém, můžete si otevřít internetovou stránku www.philips.com nebo se můžete spojit s Informačním centrem firmy Philips (telefonní čísla najdete na letáčku s celosvětovou zárukou).

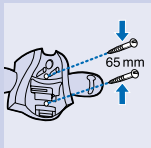
Fontos

- ▶ A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és nézze meg az ábrákat.
- ▶ Használat után mindig kapcsolja ki a porszívót.
- ▶ Soha nem szívjon fel vizet (vagy más folyadékot). Soha ne szívjon fel forró hamut.
- ▶ Ne kerüljön víz a porszívóba vagy a fali tartóba. Soha ne merítse vízbe a porszívót vagy a fali tartót.
- ▶ A töltő csatlakozó dugója felmelegedhet. Ez normális jelenség.
- ▶ A porszívót csak az együtt szállított töltővel töltsse.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha sérült. Vigye el javíttatás céljából a Philips Szervizbe.

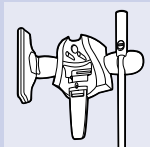
A készülék használata előtt



- ▶ A felesleges csatlakozó vezetékét csévélje fel és a fali tartóban tárolja.

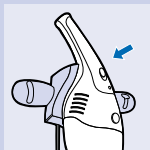


- ▶ Csavarozza a fali tartót a falra az együtt szállított csavarok segítségével.
- ▶ Töltés közben a porszívót és a fali tartót fektetve leheteti egy asztalra is.



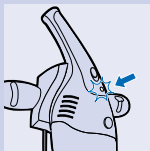
- ▶ A résszívó fejet, a padló fejet és a vékony csövet hozzáerősítheti a fali tartóhoz a rögzítő nyílásukba történő benyomással.

A készülék töltése



- 1 Töltés közben győződjön meg róla, hogy a porszívó csúszókapcsolója kikapcsolt (0) helyzetben van-e. A készülék nem tölt, ha a csúszókapcsoló más helyzetben van.

- 2 Csatlakoztassa a töltő csatlakozó dugóját a fali konnektorba.



- 3 Használat után a porszívót mindig tegye vissza a tartóba az akkumulátor újratöltéséhez, még akkor is, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

- ▶ A jelzőlámpa világítása jelzi, hogy a készülék tölt.

A jelzőlámpa addig világít, amíg a készülék a fali tartóban, és a hálózati csatlakozó dugó a fali konnektorban van.

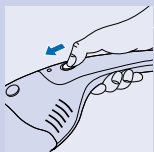
A jelzőlámpa nem ad semmiféle információt a beépített akkumulátor töltöttségi szintjéről.

Első használat előtt a készüléket legalább 16 órán keresztül töltse.

Töltse fel újra a készüléket, ha a motor teljesítménye észrevehetően csökken.

Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, azt tanácsoljuk, hogy energiatakarékossági szempontból húzza ki a töltő csatlakozó dugóját a fali konnektorból.

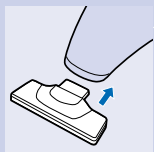
Porszívózás



- I Állítsa a csúszókapcsolót I-es pozícióba a normál szívóerőhöz. Állítsa II-es pozícióba a turbó szívóerőhöz.

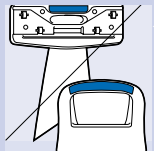
Csatlakozó tartozékok

Kemény padlók és szőnyegek



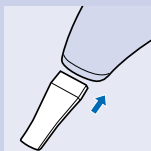
- I Kemény padlót és szőnyeget a padló szívófejjel porszívózzon.

Szőr és haj



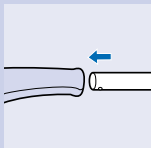
- I Szerelje a szörgyűjtőt a készülék szívófejére vagy a padló szívófejre. A szörgyűjtőt a haj és szőr eltávolításhoz használja.

Tegye a szörgyűjtőt óvatosan az eltávolítani kívánt haj- vagy szőrszálak fölé. A haj- vagy szőrszál lazán felemelkedik a felületről, összegyűlik, majd felszívódik.



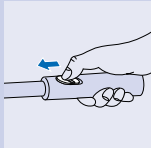
Nehezen hozzáférhető helyek

- 1** A porszívó résszívó fejét nehezen hozzáférhető helyek porszívózásához használja.



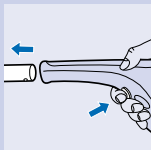
Elzárt helyek

- 1** Kemény padlók, szőnyegek és nehezen hozzáférhető helyek porszívózásához felszerelheti a vékony csövet. Nyomja a vékony cső keskeny részét a fogantyún lévő nyílásba, míg kattánást nem hall.



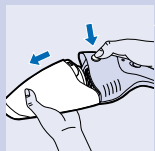
- 1** Bekapcsolhatja a készüléket a vékony cső fogantyúján lévő csúszókapcsolóval.

A készüléket használhatja II-es pozícióban is (turbo szívóerő), ha felszerelte a vékony csövet.

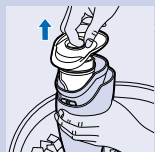


- 2** A vékony cső leszerelése érdekében nyomja meg a porszívó fogantyúja alatt lévő kioldó gombot és húzza ki a vékony csövet a készülékből.

A porzsák kiürítése



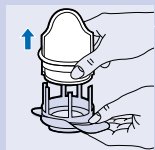
- 1 Nyomja meg az oldó gombot és nyissa ki a porzsívót a szemetes felett.



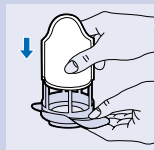
- 2 Vegye ki a porzsákot a porzsáktartóból.
- 3 Ürítse ki a porzsákot és a porzsáktartót.

- Ha a porzsák nagyon szennyezett, tisztítsa ki kefével vagy normál porzsívóval.

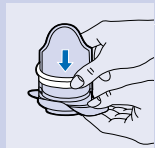
A porzsák cseréje



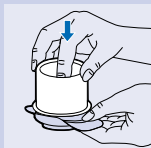
- 1 Csúsztassa felfelé a porzsák szélének gyűrűs tartóját és vegye ki a régi porzsákot.



- 2 Csúsztassa be az új porzsákot a porzsák keretbe.



- 3 Nyomja le a gyűrűt a porzsák rögzítéséhez.



- 4** Nyomja befelé a porzsákot.

A készülék tisztítása

- ▶ A készüléket nedves ruhával tisztíthatja. Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból, mielőtt a fali tartót tisztítja.

Ne kerüljön víz a porszívóba vagy a fali tartóba
Soha ne merítse vízbe a porszívót vagy a fali tartót.

- ▶ Szükség esetén a porzsáktartót és a porzsákot hideg vagy langyos vízzel is tisztíthatja. A porzsáktartót és a deflektort **NEM** tisztíthatja mosogatógépben.

Soha ne használja a porszívót, ha a porzsák vagy a porzsáktartó nedves.

Porzsákok rendelése

Új (csere) porzsákot HR6934 típuszám alatt rendelhet. Keresse fel a Philips szaküzletet.

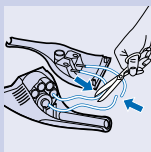
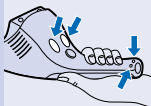
Ha nehezen megkapható porzsákra vagy más tartozékra van szüksége, lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal, vagy nézze meg a világ minden részére kiterjedő garancialevelet.

Környezetvédelem

A NiCd/NiMH akkumulátorok a környezetre ártalmasak, magas hőmérséklet vagy tűz hatásának kitéve felrobbanhatnak.

A készülék kicseréléskor vegye ki belőle az akkumulátort. Az akkumulátort ne dobja a normál háztartási szemétbe, vigye el a hivatalos gyűjtőhelyre. Elviheti az akkumulátort a Philips Szerviz Központba is, ahol gondoskodnak környezetbarát elhelyezéséről.

Csak akkor vegye ki az akkumulátort, ha teljesen lemerült.



- 1** Addig hagyja működni a készüléket, míg megáll, csavarja ki a csavarokat és nyissa ki a porszívót.
- 2** Vágja el egyenként a csatlakozó vezetékeket és vegye ki az akkumulátort.

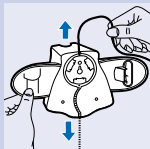
Garancia és javítás

Javíttatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a www.philips.com Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Készülékek és Testápolás BV Osztályával.

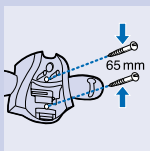
Dôležité upozornenie

- ▶ Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie v spojitosti s vyobrazeniami.
- ▶ Prístroj vždy po použití vypnite.
- ▶ Nikdy nevysávajte vodu (ani iné kvapaliny). Nikdy nevysávajte popol, pokiaľ nie je vychladený.
- ▶ Do vysávača ani nástennej konzoly sa nesmie dostať voda. Vysávač ani nástennú konzolu nikdy neponorte do vody.
- ▶ Zástrčka nabíjača je horúca. Je to normálny jav.
- ▶ Vysávač nabíjajte len s priloženým nabíjačom.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený. Odneste ho opraviť do autorizovaného servisného centra Philips.

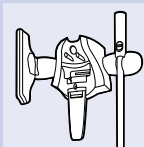
Príprava prístroja na použitie



- ▶ Navinutý prevyšujúci kábel odkladajte na nástennú konzolu.

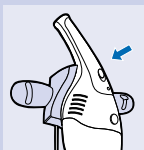


- ▶ Nástennú konzolu priskrutkujte k stene s priloženými skrutkami.
- ▶ Vysávač a nástennú konzolu môžete mať počas nabíjania vodorovne položené na stole.

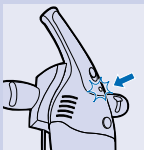


- ▶ Štrbinovú dýzu, podlahovú dýzu a tyč môžete dať do nástennej konzoly tak, že ich zatlačíte do prislúchajúcich drážiek.

Nabíjanie prístroja



- 1 Dbajte, aby bol posuvný spínač vysávača počas nabíjania v pozícii vypnutý (0). Prístroj sa nenabíja, ak je posuvný spínač v inej pozícii.
- 2 Zástrčku nabíjača vložte do zásuvky el siete.
- 3 Vysávač vždy po použití vráťte naspäť do nástennej konzoly na dobitie bateriek, aj keď sú baterky takmer nabité.



- ▶ Kontrolné svetlo sa rozsvieti, čím udáva nabíjanie prístroja.

Kontrolné svetlo zostane svietiť po celú dobu pripojenia prístroja k nástennej konzole a pripojenia zástrčky do el. siete.

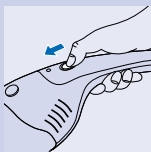
Kontrolné svetlo neposkytuje žiadne informácie týkajúce sa úrovne nabitia zabudovanej baterky.

Pred prvým použitím prístroj nabíjajte najmenej 16 hodín.

Prístroj nabíjate akonáhle sa viditeľne zníži účinnosť motora.

Ak nebudete prístroj používať dlhšiu dobu, doporučujeme Vám, aby ste zástrčku nabíjača vytiahli zo zásuvky el. siete kvôli šetreniu el. energie.

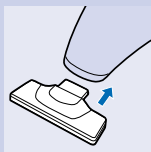
Vysávanie



- I Posuvný spínač dajte do pozície I pre normálnu saciu silu. Pre dosiahnutie turbo sacej sily dajte spínač do polohy II.

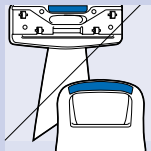
Pripojenie nástavcov

Tvrde podlahy a koberce



- I Podlahovú dýzu používajte na vysávanie tvrdých podláh a kobercov.

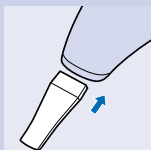
Vlákna a vlasy



- I Zberač vlákien pripevnite na dýzu prístroja, alebo na podlahovú dýzu. Zberač vlákien používajte na zbieranie vlákien a vlasov.

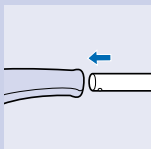
Jemne prechádzajte zberačom vlákien cez vlákna alebo vlasy, ktoré chcete odstrániť. Zberač vlákna uvoľní z povrchu, zozbiera a vysaje ich.

Ťažko dostupné miesta

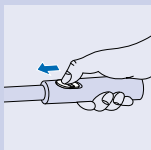


- 1 Štrbinovú dýzu používajte na vysávanie ťažko dostupných miest.

Maximálna dostupnosť

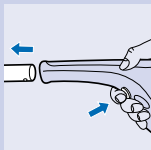


- 1 Tyč môžete použiť, ak potrebujete maximálny dosah pri čistení tvrdých podláh, kobercov a ťažko dostupných miest. Užšiu časť tyče vložte do otvoru v rukoväti až na doraz.



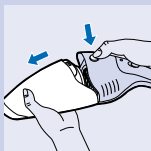
- 2 Prístroj môžete zapnúť pomocou posuvného spínača na rukoväti tyče.

Prístroj môžete s pripojenou tyčou použiť len v pozícii II (turbo sacia sila).

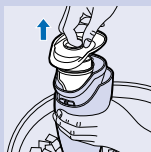


- 2 Tyč odpojte tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo pod rukoväťou vysávača a tyč vytiahnete z prístroja.

Vyprázdnňovanie prachového vrečka



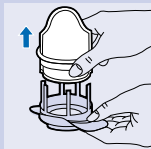
- 1 Stlačte tlačidlo brzdy a otvorte vysávač nad odpadkovým košom.



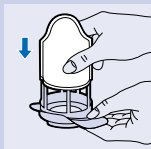
- 2 Prachové vrečko vytiahnite z prachového priestoru.
- 3 Vyprázdnite prachové vrečko a prachový priestor.

- Veľmi znečistené prachové vrečko vyčistite s kefkou alebo s bežným vysávačom.

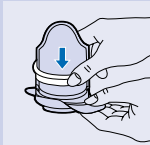
Výmena prachového vrečka



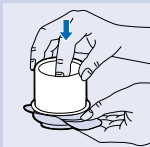
- 1 Posuňte koliesko držiace okraj prachového vrečka smerom hore a dajte dole prachové vrečko.



- 2 Nové prachové vrečko posuňte na rám prachového vrečka.



- 3** Kruh zatlačte smerom dole, aby ste pripevnili prachové vrečko.



- 4** Špičku prachového vrečka zatlačte dovnútra.

Cistenie prístroja

- Prístroj môžete vyčistiť s vlhkou utierkou. Pred čistením konzoly vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky el. siete.

Do vysávača ani nástennej konzoly sa nesmie dostať voda. Vysávač ani nástennú konzolu nikdy neponorte do vody.

- Ak je to potrebné, umyte prachový priestor a prachové vrečko studenou alebo vlažnou vodou. Prachový priestor a oddelovač **NESMIETE** umývať v umývačke riadu.

Vysávač nikdy nepoužívajte, kým je prachové vrečko alebo prachový priestor mokré.

Objednávanie prachových vreciek

Nové (náhradné) prachové vrecká sú dostupné pod typovým číslom HR 6934. Obráťte sa na Vášho predajcu Philips.

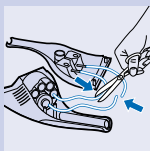
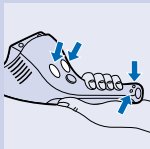
Ak máte akýkoľvek problém pri kúpe prachového vrecka alebo iného príslušenstva pre tento prístroj, prosíme Vás, aby ste sa obrátili na oddelenie služieb pre zákazníkov Philips vo Vašej krajine, alebo sa riadili celosvetovým záručným listom.

Životné prostredie

NiCd/NiMH baterky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a pri vystavení vysokej teplote alebo ohňu môžu explodovať.

Pri vyhadzovaní prístroja vytiahnite baterky. Baterky neodhadzujte do normálneho domového odpadu, ale odneste ich do príslušnej zberne. Baterky môžete odnieť aj do servisného centra Philips, kde ich odstránia spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

Baterky vytiahnite len ak sú úplne prázdne.



- 1** Prístroj nechajte ísť až kým nezastane, odskrutkujte skrutky a otvorte vysávač.
- 2** Odpojte spájacie káble jeden po druhom a vytiahnite baterky.

Záruka a opravy

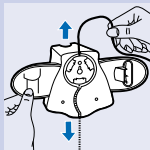
Ak potrebujete informácie, alebo ak máte problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou Philips - www.philips.com, alebo sa skontaktovali so servisným centrom Philips vo Vašej krajine (telefónne čísla nájdete na celosvetovom záručnom liste). Ak nie je vo Vašej krajine oddelenie služieb zákazníkom, obráťte sa na Vášho predajcu Philips, alebo na oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

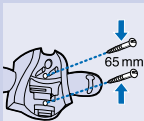
Увага

- ▶ Перед початком використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію з використання і подивіться малюнки.
- ▶ Після використання обов'язково вимкніть пилосос.
- ▶ Ніколи не використовуйте пилосос для всмоктування води (або будь-якої іншої рідини). Ніколи не використовуйте пилосос для всмоктування попелу, поки той не стане холодним.
- ▶ Не допускайте, щоб вода потрапила всередину пилососу або у настінний тримач. Ні у якому разі не занурюйте пилосос або настінний тримач у воду.
- ▶ Вилка зарядного пристрою на дотик тепла. Це нормально.
- ▶ Заряджайте пилосос тільки за допомогою зарядного пристрою, що входить у комплект поставки.
- ▶ Не використовуйте прилад, якщо його пошкоджено. Радимо здати його до уповноваженого сервісного центру фірми "Філіпс" для ремонту.

Підготовка приладу до використання.

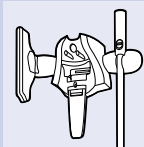
- ▶ Намотайте надлишок шнуру живлення на настінний тримач.





► Прикріпіть настінний тримач до стіни шурупами, що поставляються разом з приладом.

► Ви можете також під час заряджання покласти пилосос і настінний тримач плоскою поверхнею на стіл.



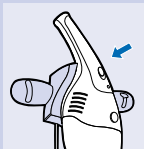
► Щілинну насадку, щітку для підлогита трубку-подовжувач можна закріпити у настінному тримачі, помістивши їх у відповідні пази для кріплення.

Заряджання приладу.

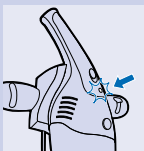
1 Упевніться, що повзунковий вимикач пилососа знаходиться у положенні "Вимкнено" ("0") на протязі заряджання. Прилад не буде заряджатися, якщо повзунковий вимикач знаходиться у іншому положенні.

2 Вставте вилку зарядного пристрою у розетку.

3 Завжди встановлюйте пилосос назад на настінний тримач після користування, щоб перезарядити батареї, навіть якщо батареї все ще майже повністю заряджені.



► Під час заряджання буде світитися індикатор зарядки.



Доти, доки прилад буде під'єднаний до настінного тримача і вилка буде вставлена в розетку, працюватиме індикатор.

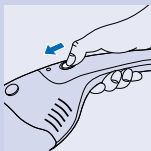
Індикатор не дає будь-якої інформації про ступінь зарядження вбудованих батарей.

Перед першим використанням прилад сл заряджати на протязі 16 годин.

Коли потужність двигуна помітно зменшиться, перезарядіть прилад.

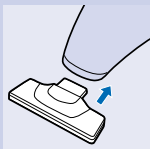
Якщо ви не збираєтесь користуватися приладом на протязі довшого проміжку часу, ми радимо вам виїняти штепсель зарядного пристрою з настінної розетки електромережі, щоб зберегти електроенергію.

Використання пилососу



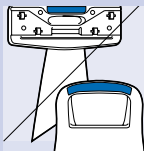
- I** Поставте повзунковий вимикач у положення I для нормальної потужності всмоктування. Поставте його у положення II для підвищеної потужності всмоктування (режим "Турбо").

Приєднання до пилососу додаткового приладдя Тверда підлога та килими



- I** Користуйтеся соплом для підлоги при чищенні пилососом твердої підлогита килимів.

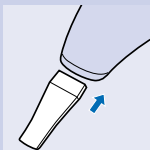
Пух та волосся



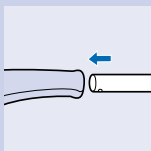
- I** Встановіть насадку для збирання пуху на сопло приладу або на сопло для підлоги. Користуйтеся насадкою для збирання пуху, щоб прибрати волосся або пух.

Обережно ведіть насадкою для збирання пухуповолосся або пуху, які потрібно прибрати. Волосся або пух будуть віддалятися з поверхні, збираться на насадці, а потім всмоктуватися пилососом.

Важкодоступні місця

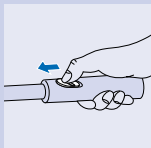


- I** Для чистки важкодоступних місць використовуйте щілинну насадку.



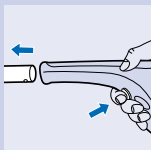
Додаткова досяжність

- 1 Ви можете прикріпити трубку-подовжувач для додаткової досяжності під час чищення твердої підлоги, килимів та важкодоступних місць. Вставте вузьку частину трубки-подовжувача до отвору у рукоятці, поки не почуєте клацання.



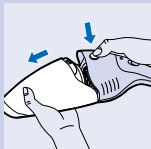
- 2 Ви можете увімкнути прилад за допомогою повзункового вимикача, що знаходиться на рукоятці трубки-подовжувача.

Прилад може використовуватись лише у положенні II (потужність всмоктування "Турбо"), якщо приєднана трубка-подовжувач.

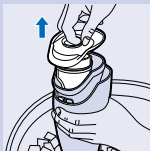


- 2 Щоб від'єднати трубку-подовжувач, натисніть кнопку звільнення вниз під рукояткою пилососа, та вийміть трубку-подовжувач з приладу.

Вивільнення пакета для збирання пилу



- 1 Натисніть на кнопку фіксатора і відкрийте пилосос над відром для сміття.

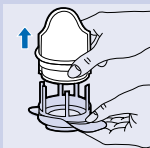


2 Вийміть пакет для збирання пилу з відділення для пакета для збирання пилу.

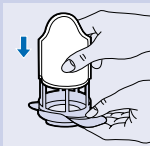
3 Звільніть пакет для збирання пилу від пилу.

► Якщо пакет для збирання пилу дуже брудний почистити його звичайною щіткою або пирососом.

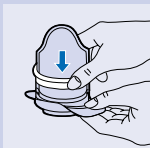
Заміна пакета для збирання пилу



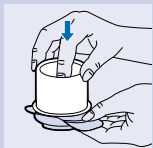
1 Потягніть кільце рамки, що утримує пакет для збирання пилу, та звільніть брудний пакет для збирання пилу.



2 Встановіть новий пакет для збирання пилу у рамку.



3 Натисніть на кільце вниз і зафіксуйте пакет для збирання пилу.



- 4** Помістіть рамку з зафіксованим на неї пакетом для збиранняпилузвуженою частиною в відсік для пакета для збирання пилу.

Чистка пилососу

- ▶ Протирати пилосос можна вологою тканиною. Перед тим, як протирати настінний тримач, витягніть вилку з розетки.

Не допускайте, щоб вода потрапила всередину пилососу або у настінний тримач. Ні у якому разі не занурюйте пилосос або настінний тримач у воду.

- ▶ У разі необхідності, відсік для пакета для збирання пилу та сам пакет для збирання пилуможна помити холодною або трохи теплою водою. Відсікдля пакета для збирання пилу та дефлектор **НЕ МОЖНА** мити у машині для миття посуду.

Ні у якому разі не експлуатуйте пилосос, якщо пакет для збирання пилу або відсік для пакет для збирання пилу ще вологі.

Замовлення пакетів для збирання пилу

Нові (запасні)пакети для збирання пилу можна замовити у офіційного дилера компанії Philips за номером HR6934.

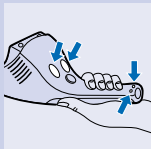
Якщо ви не зможете знайти пакетів для збирання пилю або інше додаткове приладдя до приладу у торговельній мережі, просимо звернутися у Центр Обслуговування Клієнтів у вашій країні або у служби, наведені у гарантійному талоні.

Навколишнє середовище

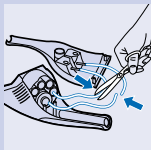
NiCd/NiMH батареї можуть завдати шкоду навколишньому середовищу і можуть вибухнути, якщо на них буде діяти висок температура або якщо їх кинути у полум'я.

Виїміть батареї, коли ви викидаєте прилад. Не викидайте батареї разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх у офіційно призначений пункт збору. Ви можете також здати батареї до сервісного центру фірми "Філіпс", який зможе утилізувати їх способом, безпечним для навколишнього середовища.

З приладу можна вилучити тільки цілком розряджені батареї.



1 Дайте приладу попрацювати до цілковитої зупинки. Зніміть гвинти і відкрийте пілосос.



2 Переріжте по черзі всі дроти, що з'єднують батареї, і вилучіть батареї з приладу.

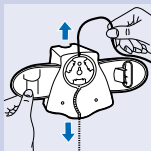
Гарантія та обслуговування

Якщо вам необхідна інформація, або якщо у вас виникла проблема, будь ласка відвідайте інформаційну (Web) сторінку фірми "Філіпс" за адресою: www.philips.com, або зв'яжіться з Центром фірми «Філіпс» з обслуговування клієнтів у вашій країні (ви знайдете номер його телефону у листівці світової гарантії). Якщо у вашій країні немає Центру з обслуговування клієнтів, зверніться до вашого місцевого дилера фірми «Філіпс», або зв'яжіться з Відділом сервісу підрозділу фірми "Філіпс" з побутової техніки та приладів для особистого догляду, BV.

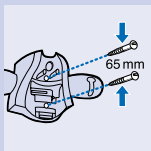
Važno

- ▶ Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i pogledajte slike.
- ▶ Uvijek isključite usisivač nakon uporabe.
- ▶ Nikada ne usisavajte vodu (ili bilo koju drugu tekućinu). Nikada ne usisavajte pepeo dok se ne ohladi.
- ▶ Pazite da u usisivač ili zidni nosač ne dospije voda. Nikada ih ne uranjajte u vodu.
- ▶ Utikač punjača je topao na dodir. To je normalno.
- ▶ Punite usisivač samo isporučenim punjačem.
- ▶ Ne koristite usisivač ako je oštećen. Popravak povjerite ovlaštenom Philips servisu.

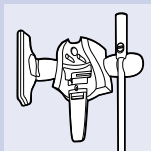
Priprema usisivača za uporabu



- ▶ Omotajte i spremite višak mrežnoga kabela u zidni nosač.

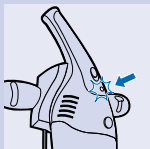
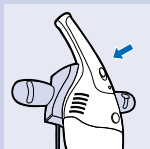


- ▶ Učvrstite zidni nosač na zid pomoću isporučenih vijaka.
- ▶ Tijekom punjenja također možete staviti usisivač i zidni nosač VODORAVNO na stol.



- ▶ Uski nastavak, podni nastavak i uska cijev mogu se pričvrstiti na zidni nosač tako da ih uložite u odgovarajuće utore.

Punjenje



- 1** Tijekom punjenja preklopka za uključenje mora biti u položaju 0 (isključeno), jer u se u suprotnom usisivač neće puniti.
- 2** Utaknite utikač punjača u zidnu utičnicu.
- 3** Nakon uporabe usisivač uvijek vratite na nosač zbog punjenja baterija, čak i ako su još uvijek gotovo pune.

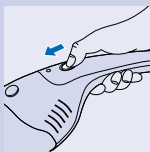
► Pali se indikator u znak da je punjenje u tijeku. Indikator ostaje upaljen dok je usisivač na zidnom nosaču i utikač utaknut u zidnu utičnicu. Indikator ne pruža informaciju o razini napunjenosti ugrađenih baterija.

Prije prve uporabe punite usisivač najmanje 16 sati.

Napunite usisivač čim se snaga motora osjetno smanji.

Ako usisivač nećete koristiti dulje vrijeme, savjetujemo odspajanje punjača iz zidne utičnice zbog štednje energije.

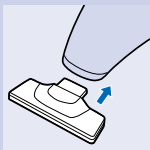
Usisavanje



- 1** Postavite preklopku na položaj I za normalnu usisnu snagu. Za turbo usisnu snagu postavite je u položaj II.

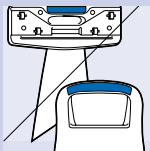
Nastavci

Tvrdi podovi i tepisi



- I Za usisavanje tvrdih podova i tepiha koristite podni nastavak.

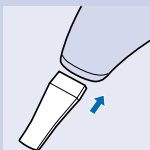
Krpice prašine i dlačice



- I Stavite nastavak izravno na usisivač ili na podni nastavak. On služi usisavanju dlačica ili krpica prašine.

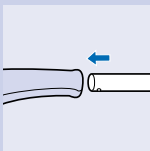
Lagano položite usisivač iznad sitnih djelića; oni se lagano odižu od površine i zatim usisavaju.

Teže dostupna mjesta

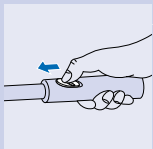


- I Koristite uski nastavak za usisavanje teže dostupnih mjesta.

Veći doseg

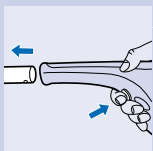


- I Za usisavanje teže dostupnih mjesta (kod usisavanja tvrdih podova i tepiha) možete se poslužiti uskom cijevi. Uži dio cijevi utaknite u otvor rukohvata dok ne začujete "klik".



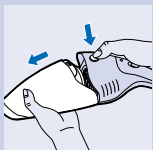
- ▶ Usisivač možete uključiti preklopkom na rukohvatu.

Kad je stavljena uska cijev, usisivač se može koristiti samo u položaju II (turbo usisna snaga).

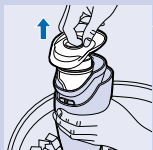


- 2 Za odvajanje uske cijevi, pritisnite tipku za otpuštanje ispod rukohvata usisivača i povucite je.

Pražnjenje vrećice za prašinu.

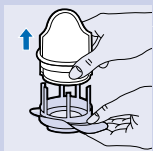


- 1 Pritisnite tipku za otpuštanje i otvorite usisivač iznad kante za otpatke.

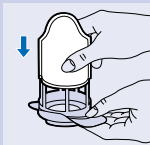


- 2 Izvadite vrećicu iz spremnika.
- 3 Ispraznite vrećicu i spremnik za prašinu.
- ▶ Očistite vrećicu četkom ili normalnim usisivačem ako je jako zaprljana.

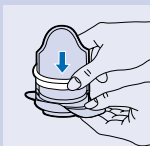
Zamjena vrećice



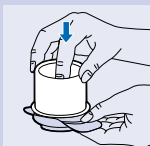
- 1 Pomaknite prsten prema gore držeći rub vrećice i izvadite staru vrećicu.



2 Stavite novu vrećicu na okvir.



3 Potisnite prsten prema dolje za učvršćenje vrećice.



4 Potisnite vrh vrećice prema dolje.

Čišćenje

- ▶ Usisivač možete obrisati vlažnom krpom. Prije čišćenja zidnog nosača izvucite utikač iz zidne utičnice.

Pazite da u usisivač ili zidni nosač ne dospije voda
Nikada ih ne uranjajte u vodu.

- ▶ Ako je potrebno, operite spremnik i vrećicu za prašinu mlakom vodom. Spremnik za prašinu i usmjerivač NE smiju se prati u perlici posuša.

Nikad ne koristite usisivač kad su vrećica ili spremnik za prašinu još mokri.

Narudžba vrećica

Nove (zamjenske) vrećice se mogu nabaviti pod brojem HR6934. Obratite se Philips prodavatelju.

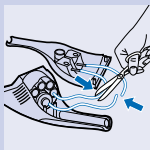
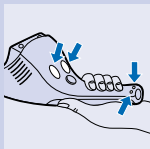
Imate li poteškoća u nabavi vrećica za prašinu ili drugog pribora za ovaj usisivač, molimo da se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji ili potražite informaciju u priloženom jamstvu.

Zaštita okoliša

NiCd/NiMH baterije mogu biti štetne za okoliš i ako se izlože visokim temperaturama ili vatri mogu eksplodirati.

Prije odbacivanja starog aparata izvadite baterije. Ne bacajte baterije zajedno s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište. Također ih možete odnijeti u Philips ovlaštenu servis gdje će biti odbačene u skladu s pravilima o zaštiti okoliša.

Izvadite baterije samo ako su potpuno prazne.



- 1** Ostavite usisivač raditi dok se ne zaustavi, odvrnite vijke i otvorite usisivač.
- 2** Prerežite žice za spajanje jednu po jednu i izvadite baterije.

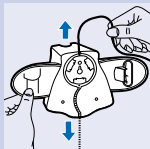
Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite Philips-ovu web stranicu www.philips.com ili se obratite predstavništvu u Vašoj zemlji (brojeve telefona pronađite u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

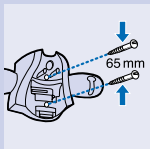
Tähtis

- ▶ Lugege juhend tähelepanelikult läbi ja vaadake hoolega illustatsioone, enne kui seadet kasutama hakkate.
- ▶ Lülitage tolmuimeja peale kasutamist alati välja.
- ▶ Ärge imege vett (või muud vedelikku). Ärge imege tulist tuhka.
- ▶ Vesi ei tohi sattuda tolmuimejasse ega seinahoidikusse. Ärge kunagi pange tolmuimejat ega seinahoidikut vette.
- ▶ Laadur soojeneb laadides. See on normaalne nähtus.
- ▶ Laadige tolmuimejat vaid kaasasoleva laaduriga.
- ▶ Ärge kasutage riketega seadet. Parandage seda Philipsi hooldustöökojas.

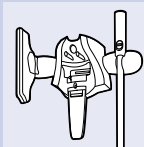
Seadme kasutuselevõtt



- ▶ Keerake ja koristage ülejäänud juhe seinahoidikusse.

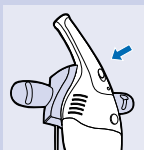


- ▶ Kinnitage seinahoidik seinale kruvide abil, mis on seadme komplektis.
- ▶ Laadimise ajaks võite tolmuimeja ja seinahoidiku panna HORIZONTAALSELT lauale.

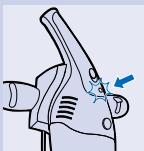


- ▶ Prao-, põrandaotsiku ja varre võite panna seinahoidikusse sisestades need kinnitussulgurisse.

Seadme töökorda seadmine



- 1 Laadimise ajal, kontrollige kas tolmuimeja lüliti on asendis (0). Seadet ei laeta, kui lüliti on muus asendis.
- 2 Pange laadimispestik pistikupessa.
- 3 Alati pärast kasutamist pange tolmuimeja seinahoidikusse akude laadimiseks, ka siis, kui akud on täis laetud.



- ▶ Tolmuimeja laadimisest annab märku põlev märgutuli.

Märgutuli põleb, kuni seade on seinahoidikus ning pistik on pistikupesas.

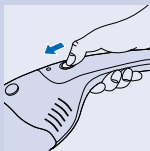
Märgutuli ei anna infot tolmuimeja aku laetuse kohta.

Enne esmakasutust laadige tolmuimejat vähemalt 16 tundi.

Laadige akut kohe, kui mootori jõudlus langeb märgatavalt.

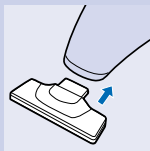
Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, soovitame energia kokkuhoiu eesmärgil võtta pistik seinapistikupesast välja.

Tolmu imemine



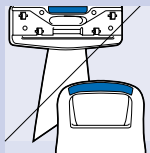
- I Tavaliseks imemisjõudluseks seadke lüliti asendisse I. Turbo imemisjõudluseks seadke lüliti asendisse II.

Tarvikute ühendamine



Kõvad põrandapinnad ja vaibad

- I Põrandate ja vaipade imemiseks kasutage põrandaotsikut.



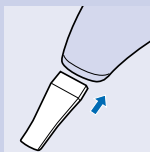
Tolm ja juuksekarvad

- I Pange tolmu koguja seadme otsikule või põrandaotsikule. Kasutage tolmu kogujat juuste ja tolmu kogumiseks.

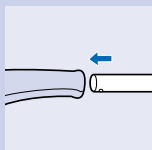
Libistage tolmu koguja kergelt üle tolmu või juuksekarvalise pinna. Tolmu koguja kõrvaldab pinnalt juuksed või tolmu, kogub kokku ja siis imeb.

Raskesti ligipääsetavad kohad

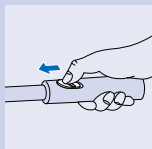
- I Kasutage praootsikut raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.



Ekstra ligipääs

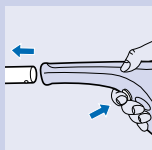


- 1** Lisage seadmele toru kõvade pindade, vaipade ja raskesti juurdepääsetavate kohtade puhastamiseks. Lükake klõpsatusega vooliku kitsam ots käepidemes olevasse avausse.



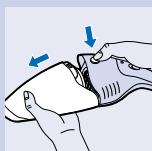
- 2** Seadet sisse lülitada võib lülitiga vooliku käepidemel.

Kui voolik on kinnitatud, võib seadet kasutada ainult asendis II (turbo imemisjõudlus).

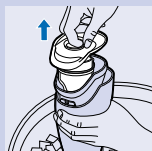


- 2** Vooliku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu tolmuimeja käepideme all ja tõmmake voolik seadmest välja.

Tolmukoti tühjendamine



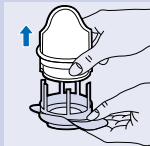
- 1** Vajutage tolmuimeja avamisnuppu ning võtke tolmuimeja prügikasti kohal lahti.



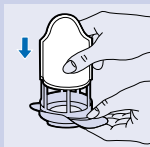
- 2** Eemaldage tolmuikott tolmuikotikambri.
- 3** Tühjendage tolmuikott ning puhastage tolmuikotikamber.

- ▶ Kui tolmukott on väga must, puhastage seda harja või tavalise tolmuimejaga.

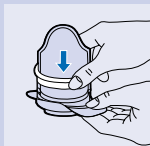
Tolmukoti vahetamine



- 1 Libistage tolmukoti kinnitusrõngas üles ning eemaldage vana tolmukott.



- 2 Lükake uus tolmukott tolmukotiraamile.



- 3 Lükake kinnitusrõngas alla ning fikseerige tolmukott.



- 4 Lükake tolmukoti ots allapoole.

Tolmuimeja puhastamine

- ▶ Tolmuimejat võite puhastada niiske lapiga. Enne seinahoidiku puhastamist eemaldage pistik pistikupesast.

Vesi ei tohi sattuda tolmuimejasse ega seinahoidikusse. Ärge kunagi pange tolmuimeajat ega seinahoidikut vette.

- ▶ Kui vajalik, puhastage tolmuikambri ja tolmuikotti külma või leige veega. Tolmuikambrit ja deflektorit ei tohi pesta nõudepesumasinas.**

Ärge kasutage tolmuimeajat, kui selle tolmuikott või tolmuikotikamber on veel niiske või märg.

Tolmuikottide tellimine

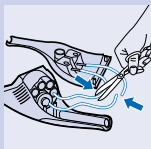
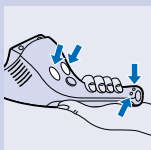
Uute (asendus) tolmuikottide mudelinumber on HR 6934. Täpsemat infot saate Philipsi toodete edasimüüjalt.

Kui Teil on raskusi tolmuikottide või teiste tarvikute ostmisel tolmuimejale, võtke ühendus Philips Hoolduskeskusega oma riigis või konsulteerige garantiilehel näidatud hooldus-teenindustöökojaga.

Keskkonnakaitse

NiCd-/NiMH-akud võivad keskkonda kahjustada ning kõrgel temperatuuril või tules plahvatada.

Kui Te mõnda aega ei kasuta seadet, eemaldage akud. Ärge visake vanu akusid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need selleks ettenähtud kohta. Akusid võite ka viia Philips



hooldustöökotta, kus need hävitatakse keskkonda kahjustamata.

Aku eemaldamisel seadmest peab ta olema täiesti tühi (laenguta).

- 1** Laske seadmel töötada, kuni see seiskub, keerake kruvid lahti ning avage tolmuimeja.
- 2** Lõigake juhtmed ükshaaval läbi ja eemaldage aku.

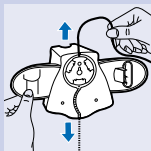
Garantii & teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge www.philips.com või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

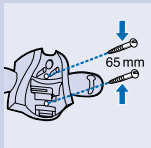
Svarīgi

- ▶ Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un aplūkojiet zīmējumus.
- ▶ Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet putekļusūcēju.
- ▶ Neuzsūciet ūdeni (vai kādu citu šķidrumu). Neuzsūciet pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- ▶ Raugieties, lai putekļusūcējā vai turētājā neiekļūtu ūdens. Nekādā gadījumā nemērciet putekļusūcēju vai turētāju ūdenī.
- ▶ Uzlādētāja kontaktdakša sasilst. Tas ir normāli.
- ▶ Putekļusūcēja uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā esošo uzlādētāju.
- ▶ Nelietojiet bojātu putekļusūcēju. Ja nepieciešams remonts, nogādājiet to Philips pilnvarotā remontdarbnīcā.

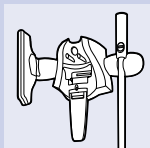
Putekļusūcēja sagatavošana lietošanai



- ▶ Elektrības vada lieko daļu satiniet un glabājiēt turētāja nodalījumā.



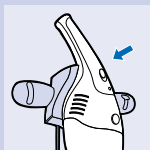
- ▶ Pieskrūvējiēt turētāju pie sienas ar ierīces komplektā esošajām skrūvēm.
- ▶ Uzlādēšanas laikā putekļusūcēju un turētāju varat novietot horizontāli uz galda.



- Šauro uzgali, grīdas kopšanas uzgali un cauruli var iestiprināt turētājā, iespraužot tos atbilstošajās stiprinājuma spraugās.

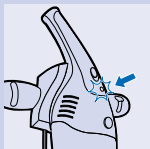
Ierīces uzlādēšana

- Raugieties, lai uzlādēšanas laikā putekļusūcēja slēdzis ir izslēgts (0). Akumulators neuzlādējas, ja slēdzis ir pārbīdīts citā pozīcijā.



- Iespraudiet uzlādētāja kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

- Pēc putekļusūcēja lietošanas vienmēr ielieciet to atpakaļ turētājā, arī tad, ja akumulators ir pietiekami uzlādēts.



- Iedegties signāllampīņa, norādot, ka ierīce tiek uzlādēta.

Signāllampīņa spīd visu laiku, kamēr ierīce ir novietota turētājā un kontaktdakša iesprausta sienas kontaktligzdā.

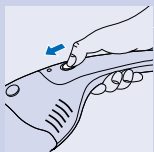
Signāllampīņa neinformē par iebūvētajā akumulatorā atlikušo enerģijas daudzumu.

Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet ierīci vismaz 16 stundas.

Atkārtota uzlādēšana nepieciešama, līdzko pamanāt, ka samazinājusies motora jauda.

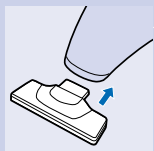
Ja jūs nelietojat putekļusūcēju ilgāku laiku, mēs iesakām jums izvilkt uzlādētāja kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, lai ietaupītu elektroenerģiju.

Putekļusūcēja lietošana



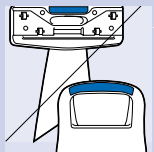
- I Parastai uzkopšanai pārbīdiet slēdzi I pozīcijā. Lai palielinātu uzsūkšanas jaudu, pārbīdiet slēdzi II pozīcijā.

Putekļusūcēja daļu savienošana



Cieti grīdas segumi un paklāji

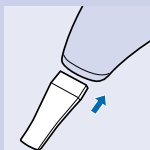
- I Cietu grīdas segumu un paklāju tīrīšanai izmantojiet grīdas kopšanas uzgali.



Pūkas un mati

- I Piestipriniet pūku savācēju putekļusūcēja atverei vai grīdas kopšanas uzgalim. Lai uzsūktu pūkas vai matus, lietojiet pūku savācēju.

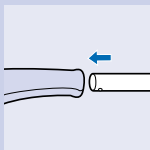
Lai uzsūktu pūkas vai matus, viegli pār tiem velciet pūku savācēju. Virsma tiks atbrīvota no pūkām un matiem, tie tiks savākti un uzsūkti.



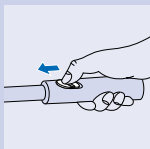
Grūti pieejamu vietu tīrīšana

- I** Izmantojiet šauru uzgali grūti pieejamu vietu tīrīšanai.

Sevišķi grūti aizsniedzamu vietu tīrīšana

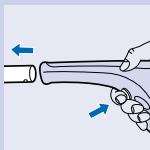


- I** Tīrot grīdas un paklājus sevišķi grūti aizsniedzamās vietās, varat izmantot cauruli. Iebīdīet caurules šauru galu roktura atverē, līdz dzirdams klikšķis.



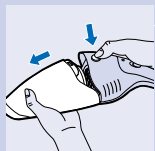
- II** Putekļusūcēju ieslēdz pārbīdot slēdzi, kas atrodas uz caurules roktura.

Ja putekļusūcējam ir pievienota caurule, to var lietot tikai II pozīcijā (palielināta uzsūkšanas jauda).

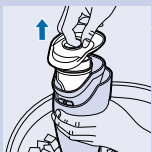


- 2** Lai noņemtu cauruli, piespiediet podziņu zem roktura un izvelciet cauruli no putekļusūcēja atveres.

Putekļu maisiņa iztukšošana

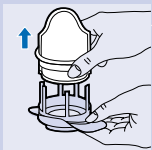


- 1 Turot ierīci virs atkritumu tvertnes, piespiediet podziņu un atveriet putekļusūcēju.

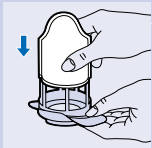


- 2 Izņemiet putekļu maisiņu no putekļu nodalījuma.
 - 3 Iztukšojiet maisiņu un putekļu nodalījumu.
- Ja putekļu maisiņš ir ļoti netīrs, iztīriet to ar birsti vai parastu putekļusūcēju.

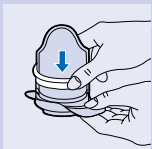
Putekļu maisiņa maiņa



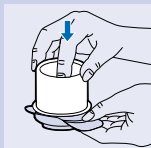
- 1 Pavelciet maisiņa malas fiksējošo gredzenu augšup un noņemiet veco maisiņu.



- 2 Novietojiet jauno putekļu maisiņu vecā vietā.



- 3 Bīdiet gredzenu lejup, lai nostiprinātu putekļu maisiņu.



- 4** Iebīdiet putekļa maisiņa galu uz iekšpusi.

Ierīces tīrīšana

- ▶ Putekļusūcēja tīrīšanai varat izmantot mitru drānu. Pirms turētāja tīrīšanas izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Raugieties, lai putekļusūcējā vai turētājā neiekļūtu ūdens. Nekādā gadījumā nemērciet putekļusūcēju vai turētāju ūdenī.

- ▶ Ja nepieciešams, mazgājiet putekļu nodalījumu un putekļu maisiņu aukstā vai remdenā ūdenī. Putekļu nodalījumu un aizsargu NEDRĪKST mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Nekādā gadījumā neizmantojiet putekļusūcēju, ja putekļu nodalījums vai putekļu maisiņš ir mitrs.

Jaunu putekļu maisiņu iegāde

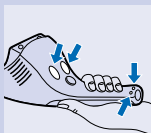
Jauna papīra putekļu maisiņa modeļa numurs ir HR6934. Sazinieties ar Philips produkcijas izplatītājiem.

Ja sastopaties ar grūtībām putekļu maisiņu vai citu piederumu iegādē, lūdzu sazinieties ar Philips pakalpojumu centru jūsu valstī vai meklējiet informāciju pasaules garantijas kartē.

Vides aizsardzība

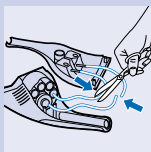
NiCd/NiMH akumulators ir kaitīgs apkārtējai videi
Nokļūstot karstumā vai uguns tuvumā, tas var
eksplodēt.

Pirms ierīces izmešanas izņemiet akumulatoru. Neizmetiet to kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem, bet gan tam paredzētā vietā. Jūs varat nogādāt akumulatoru arī Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, kur tas tiks likvidēts videi nekaitīgā veidā.



Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi tukšs.

- 1** Darbiniet ierīci, līdz tā beidz darboties, atskrūvējiet un atveriet tās korpusu.
- 2** Pārgrieziet savienojuma vadus vienu pēc otra un izņemiet akumulatoru.



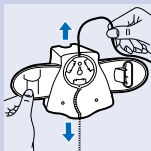
Garantija un apkalpošana

Ja jums nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu izmantojiet Philips mājas lapu internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas kartē). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

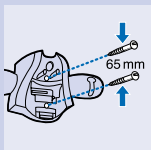
Svarbu žinoti

- ▶ Prieš naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir peržiūrėkite piešinius.
- ▶ Po naudojimo siurblių visada išjunkite.
- ▶ Niekada nesiurbkite vandens (ar kito skysčio). Niekada nesiurbkite karštų pelenų.
- ▶ Neleiskite vandeniui patekti į siurblių ar sieninį laikiklį. Niekada siurblio ar sieninio laikiklio neįmerkite į vandenį.
- ▶ Palietus pakrovėjo kyštukas būna šiltas. Tai normalu.
- ▶ Siurblių kraukite tik rinkinyje esančiu pakrovėju.
- ▶ Nenaudokite pažeisto aparato. Remontui pristatykite jį į autorizuotą Philips aptarnavimo centrą.

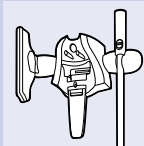
Aparato paruošimas naudojimui



- ▶ Atliekamą laido dalį susukite ir laikykite sieniniame laikiklyje.

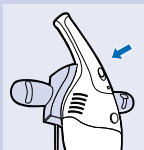


- ▶ Rinkinyje esančiais varžtais sieninį laikiklį prisukite prie sienos.
- ▶ Pakrovimo metu siurblių ir sieninį laikiklį taip pat galite laikyti paguldytus ant stalo.



- Plyšinį antgalį, grindų antgalį ir vamzdį galima prijungti prie sieninio laikiklio, įspaudžiant juos į atitinkamus tvirtinimo plyšius.

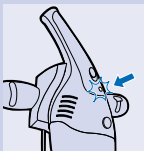
Aparato pakrovimas



- 1** Kraudami įsitinkinkite ar jungiklis yra "išjungta" padėtyje (0). Jungikliui esant kitoje padėtyje aparatas nesikraus.

- 2** Įjunkite kyštuką į elektros lizdą. Įjunkite pakrovėjo kyštuką į elektros lizdą.

- 3** Po panaudojimo siurblių visada uždėkite ant laikiklio tam, kad baterijos krautųsi, net jei jos beveik pilnai pakrautos.



- Signalinė lemputė užsidegs, parodydama, kad aparatas kraunasi.

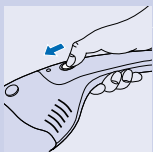
Signalinė lemputė degs, kol aparatas yra prijungtas prie sieninio laikiklio, o kyštukas yra elektros lizde. Signalinė lemputė nesuteikia jokios informacijos apie įmontuotų baterijų pakrovimo lygį.

Prieš panaudodami pirmą kartą, aparatą kraukite mažiausiai 16 valandų.

Aparatą perkraukite, kai tik variklio galingumas aiškiai sumažėja.

Jei neketinate aparato naudoti ilgesnį laiką, taupant energiją patariame ištraukti pakrovėjo kyštuką iš elektros lizdo.

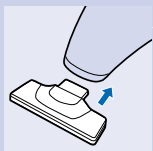
Siurbimas



- I Pastūmę jungiklį ties I padėtimi, nustatysite normalią siurbimo jėgą. Perstūmę jungiklį ties II padėtimi, nustatysite turbininę siurbimo jėgą.

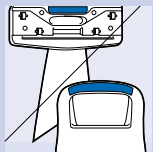
Prijungiamos dalys

Kietos grindys ir kilimai



- I Siurbiant kietas grindis ir kilimus naudokite grindų antgalį.

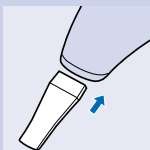
Pūkai ir plaukai



- I Pūkų surinkėją prijunkite prie aparato antgalio arba grindų antgalio. Pūkų surinkėją naudokite plaukų ir pūkų pašalinimui.

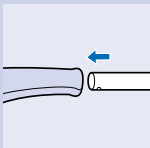
Pūkų surinkėju švelniai perbraukite per šalinamus plaukus ar pūkus. Plaukai ar pūkai atsiplėš nuo paviršiaus, bus surinkti ir susiurbti.

Sunkiai pasiekiamos vietos

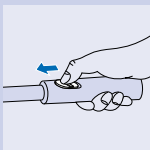


- 1** Plyšinį antgalį naudokite sunkiai pasiekiamoms vietoms išsiurbti.

Papildomas pasiekimas

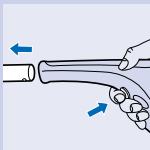


- 1** Norėdami pasiekti toliau, siurbiant kietas grindis, kilimus ar sunkiai pasiekiamas vietas prijunkite vamzdį. Stumkite siaurą vamzdžio galą į rankeną tol, kol pasigirs spragtelėjimas.



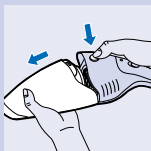
- ▶** Aparatą galite įjungti, pastūmę jungiklį, esantį ant vamzdžio.

Jei prijungtas vamzdis, siurbti galima tik II padėtyje (turbininė siurbimo jėga).

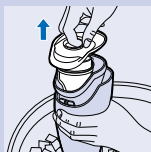


- 2** Norėdami atjungti vamzdį, paspauskite atpalaidavimo mygtuką po siurblio rankena ir ištraukite vamzdį iš aparato.

Dulkių maišelio ištuštinimas

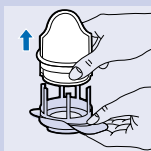


- 1 Paspauskite atidarymo mygtuką ir atidarykite siurblių virš šiukšlių dėžės.

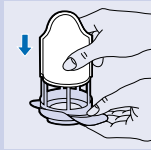


- 2 Išimkite dulkių maišelį iš dulkių kameros.
 - 3 Ištuštinkite dulkių maišelį ir dulkių kamerą.
- Dulkių maišelį išvalykite šepetėliu arba siurbliu, jei jis labai purvinas.

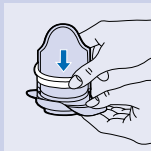
Dulkių maišelio pakeitimas



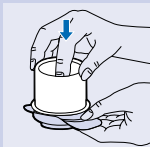
- 1 Pastumkite žiedą, laikantį dulkių maišelio kraštą į viršų ir išimkite seną dulkių maišelį.



- 2 Užstumkite naują dulkių maišelį ant dulkių maišelio rėmo.



- 3 Pastumkite žiedą žemyn. Taip pritvirtinsite dulkių maišelį.



- 4** Dulkių maišelio kraštą pastumkite į vidų.

Aparato valymas

- ▶ Aparatą galite nuvalyti drėgna skepetėle. Pirmiausiai ištraukite laidą iš elektros lizdo, tada valykite sieninį laikiklį.

Neleiskite vandeniui patekti į siurblių ar sieninį laikiklį. Niekada siurblio ar sieninio laikiklio neįmerkite į vandenį.

- ▶ Jei reikia, dulkių kamerą ir dulkių maišelį išplaukite drungnu vandeniu. Dulkių kameros ir nukreipėjo negalima plauti pamuilėse.

Niekada nenaudokite siurblio, kol dulkių maišelis ar dulkių kamera yra dar drėgni.

Dulkių maišelių užsakymas

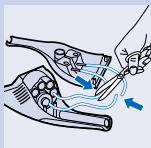
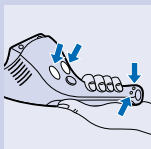
Naujų (pakeičiamų) dulkių maišelių tipo numeris yra HR6934. Kreipkitės į "Philips" atstovą.

Jei turite sunkumų, įsigydami dulkių maišelius ar kitus šio aparato priedus, prašome kreiptis į Philips Vartotojų Aptarnavimo Centrą Lietuvoje arba paskaityti visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Aplinka

NiCd/NiMH baterijos gali būti žalingos aplinkai, o aukštoje temperatūroje arba prie ugnies gali sprogti.

Išmesdami aparatą, baterijas pašalinkite. Išmeskite jas ne įpraston šiukšlių dėžėn, bet pristatykite jas į oficialų surinkimo punktą. Baterijas taip pat galite pristatyti į Philips aptarnavimo centrą, kur jas sunaikins aplinkai saugiu būdu.



Baterijas išimkite tik tada, kai jos visai išsikrovusios.

- 1** Palikite aparatą veikti, kol variklis visiškai sustos, tada atsukite varžtus ir atidarykite siurbį.
- 2** Vieną po kito nupjaukite laidus ir išimkite baterijas.

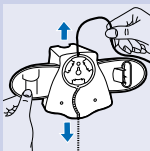
Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija ar aptarnavimas, jei turite problemų, prašome aplankyti Philips tinklalapį (www.philips.com) arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

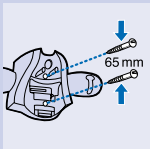
Pomembno

- ▶ Preden začnete aparat uporabljati, si skrbno preberite ta navodila in pripadajoče ilustracije.
- ▶ Po uporabi aparat vedno izklopite.
- ▶ Nikoli ne vsesavajte vode (ali katerekoli druge tekočine). Nikoli ne vsesavajte pepela, dokler se popolnoma ne ohladi.
- ▶ Pazite, da ne pride voda v sesalnik ali stenski nosilec. Nikoli ne potaplajte sesalnika ali stenskega nosilca v vodo.
- ▶ Vtikač polnilca je na dotik vroč. To je normalno.
- ▶ Sesalnik polnite le s priloženim napajalnikom.
- ▶ Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. Odnosite ga na Philipsov pooblaščen servisni center na popravilo.

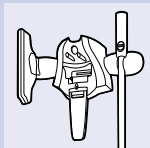
Priprava aparata za uporabo



- ▶ Navijte in shranite odvečno dolžino priključnega kabla v stenski nosilec.

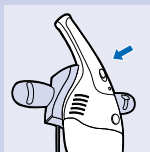


- ▶ S pomočjo priloženih vijakov privijte stenski nosilec na steno.
- ▶ Med polnjenjem lahko aparat in stenski nosilec položite na mizo.



- ▶ Nastavek za reže, za tla in palico lahko pritrdite na stenski nosilec, tako da jih potisnete v prilegajoče odprtine.

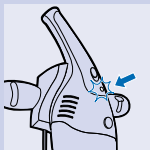
Polnjenje aparata



- 1 Poskrbite, da bo drsno stikalo sesalnika med polnjenjem v položaju za izklop (0). Aparat se ne bo polnil, če bo stikalo v drugačnem položaju.

- 2 Napajalni vtikač vstavite v omrežno vtičnico.

- 3 Po uporabi sesalnik vedno namestite nazaj na stenski nosilec, da se baterije polnijo, tudi če še niso prazne.



- ▶ Kontrolna lučka bo zasvetila in tako ponazorila, da se aparat polni.

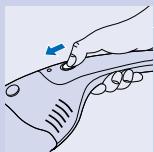
Kontrolna lučka sveti, dokler je sesalnik na stenskem nosilcu in vtikač v omrežni vtičnici. Kontrolna lučka ne daje nobenih informacij o stopnji napolnjenosti akumulatorja.

Pred prvo uporabo morate aparat polniti najmanj 16 ur.

Aparat znova napolnite takoj, ko opazite pojenjanje moči motorja.

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, vam priporočamo, da izvlčete napajalni vtičak iz omrežne vtičnice, da boste privarčevali z energijo.

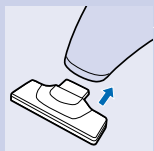
Sesanje



- I Drsko stikalo nastavite na položaj I za normalno sesalno moč. Za turbo sesalno moč ga nastavite na položaj II.

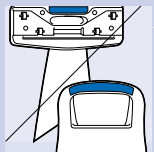
Priključitev nastavkov

Trda tla in preproge



- I Za sesanje trdih tal in preprog uporabljajte krtačo za tla.

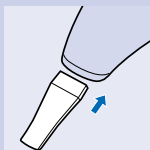
Puh in lasje



- I Namestite pobiralnik puha na nastavek aparata ali na krtačo za tla. S pobiralnikom puha odstranite puh ali lasje.

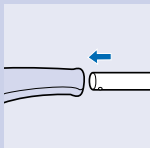
S pobiralnikom puha pojdite nežno preko las ali puha, ki ga nameravate odstraniti. Lase ali puh bo dvignilo od podlage in jih posesalo.

Težko dosegljiva mesta

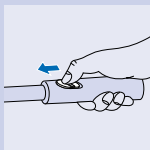


- 1** Za težko dosegljiva mesta uporabite nastavek za kote oz režni nastavek.

Poseben doseg

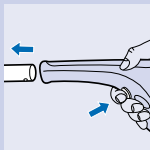


- 1** Kadar čistite trda tla, preproge in težko dosegljive predele, lahko namestite palico za poseben doseg. Ozki del palice vtaknite v luknjo v ročaju, dokler ne zaslišite klika.



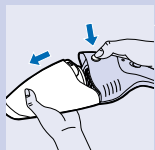
- ▶ Aparat lahko vklopite z drsnim stikalom na ročaju palice.

Kadar je priklopljena palica, se lahko aparat uporablja le na položaju II (turbo sesalna moč).

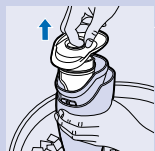


- 2** Palico odklopite s pritiskom na sprostilni gumb pod ročajem sesalnika in palico potegnete iz aparata.

Praznjenje vrečke za prah



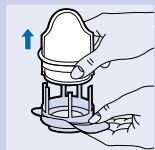
- 1 Pritisnite na gumb in odprite sesalnik nad smetnjakom.



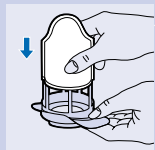
- 2 Odstranite vrečko iz prostora za prah.
- 3 Izpraznite vrečko in prostor za prah.

- Očistite vrečko s krtačko ali z običajnim sesalnikom, če je zelo umazana.

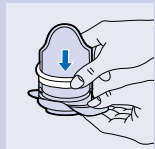
Zamenjava vrečke za prah



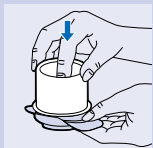
- 1 Potisnite obroček, držeč rob stare vrečke navzgor, in jo nato odstranite.



- 2 Potisnite novo vrečko v celoti preko okvirja za vrečko.



- 3 Potisnite obroček navzdol, da pritrdite vrečko.



- 4** Potisnite konico vrečke navznoter.

Ciščenje aparata

- ▶ Aparat lahko čistite z vlažno krpo. Preden začnete s čiščenjem stenskega nosilca, izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice.

Pazite, da ne pride voda v sesalnik ali stenski nosilec. Nikoli ne potaplajte sesalnika ali stenskega nosilca v vodo.

- ▶ Po potrebi očistite prostor za prah, zbiralnik in vrečko v hladni ali mlačni vodi. Prostora oz. predala za prah in zbiralnika tekočin ne smete prati v pomivalnem stroju.

Če sta vrečka za prah ali prostor za prah še mokra, sesalnika ne smete uporabljati.

Naročanje vrečk za prah

Nove (nadomestne) vrečke za prah so na voljo pod oznako HR6934. Pokličite Philipsovo pooblaščenno servisno organizacijo.

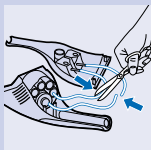
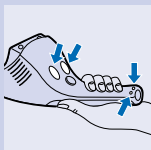
V primeru težav pri nabavi vrečk ali ostalega pribora za sesalnik se obrnite na pooblaščenno Philipsovo servisno organizacijo v vaši državi.

Pokličite na telefonske številke na vašem garancijskem listu.

Okoljevarstveni vidik

NiCd/NiMH baterije so lahko okolju škodljive in lahko celo eksplodirajo, če so izpostavljene visoki temperaturi ali ognju.

Ko boste aparat zavrgli, baterije odstranite. Ne odvrzite jih skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov. Lahko jih odnesete tudi na Philipsov pooblaščen servis, kjer jih bodo odvrgli na varen in okolju prijazen način.



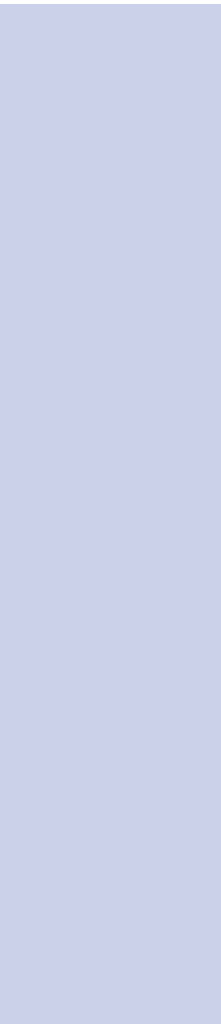
Baterije odstranite le, ko so popolnoma prazne.

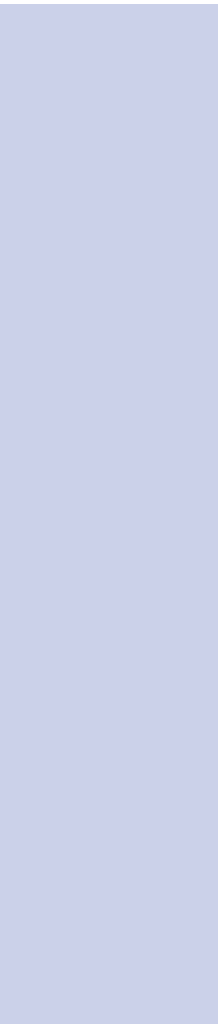
- 1** Pustite aparat delovati, dokler se sam ne zaustavi, odvijte vijake in ga odprite.
- 2** Prerežite žice eno za drugo in odstranite baterije.

Garancija in servis

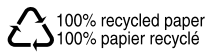
Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če

v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.









100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 000 47951